

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCION...  
ADMINISTRACION COSTA, 2  
TALLERES.....

APARTADO CORREOS 140

TELÉFONOS:

REDACCION..... 1004  
CONFERENCIAS... 1707  
ADMINISTRACION. 2422

Año IX

Zaragoza - Martes, 21 de febrero de 1933

Núm. 2.292

## HECHOS

### El patricio con hechos que merecen perpetuación

Hace pocos días hablaron los periódicos de que unos señores, adeptos al Régimen, sometían a juicio de quienes debían dilucidar en definitiva si debían o no quedar comprendidos entre los bienes de expropiación los que pertenecieron al ilustre señor marqués de Valdecilla. Nos invadió a muchos españoles una oleada sentimental. Todavía somos algunos los que tenemos acompañamiento del espíritu con los hechos que remueven nobles fibras de humanidad.

El marqués de Valdecilla llegó de Cuba. Trajo en su cartera el cheque más importante de cuantos se han pagado en España: doce millones de dólares. La noticia hendió, al empuje de la curiosidad pública, el gran asombro de las gentes. Luego quedaron éstas absortas, ante lo insólito de un hecho: el de que el marqués iniciaba una distribución de dinero, en proporciones de cuantía sorprendente, no para negocios, tampoco para lucro, sino para hospitales, escuelas, auxilio de entidades filantrópicas... Tuvo también aquel dinero otra distribución, no muy conocida pero merecedora de nuestras admiraciones: familias sostenidas por el filántropo enviaban a las montañas a quienes pretendían curarse la tuberculosis; modestos inventores que recibían ayuda eficaz para sus trabajos; ingenieros que habían de ampliar estudios en el Extranjero llevaban pesetas facilitadas por el marqués; jóvenes doctores en Medicina instalaban clínicas sobre créditos concedidos por aquel ser inagotable en su bondad; pagarés equivalentes a la ruina de un labrador eran cancelados por el que fué emigrante español en Cuba. El anterior Régimen, no en concepto de pago ni de honor, sino de reconocimiento de su obra pública, que llegó desde los Hospitales y la Facultad de Medicina de Madrid a los modestísimos hogares de la Montaña, le confirió un título de Grandeza.

Un hombre de excepción fué el marqués de Valdecilla. No nos pareció bien —con derecho inalienable a pensar en la mejor democracia— que los escasos bienes dejados por el magnánimo marqués de Valdecilla fuesen sometidos a expropiación. Aquel español, como español, fué más grande que muchos de los que pasan a la Historia en efemérides relumbrantes de gloria.

Hemos hablado de un muerto impercedero en la memoria española. Ahora vamos a loar a un español vivo, por fortuna: don Miguel Sánchez Dalp. Curiosísimo ejemplo de la idiosincrasia española el ofrecido en contraste por este caballero. Sus riquezas alcanzan proporciones fabulosas. Fueron utilizadas en grandes empresas, innegablemente de carácter nacional, porque es ayudar a España ofrecer millares de hectáreas de terreno dedicadas a experimentaciones de cultivos ejemplares por el adelanto que significaban y por la riqueza que producían. Pues a este ejemplar agricultor, magnánimo, espléndido a la vieja usanza andaluza, le persiguieron tan sañudamente, y sabemos qué turbios intereses, hasta el extremo de serle embargadas cosechas de trigo y aceite, de hacer intervenir no recordamos cuántos y qué altos Tribunales y de precisar una defensa por medio de libros y folletos circulantes en toda España.

Muy español: transcurrieron los tiempos y la magnanimidad, como ascua inapagable, logró imponer sus verdades eficientes. El señor Sánchez Dalp colaboró a la obra comenzada por un Gobierno entregando al trabajo de millares de campesinos tierras evaluadas en diez millones de pesetas. No pretendamos abarcar la extensión superficial de la tierra regalada, sino extendamos nuestro ju-

icio a que tales terrenos están dedicados a cultivos de los cuales han de obtenerse dos provechos: el de asentar positiva, verdaderamente familias de trabajadores a las cuales se emancipará por medio de su esfuerzo y el de servir de ejemplo nacional para, en ciertas fincas, mejorar la labor y obtener mayores productos con la lección de agricultura dada por el señor Sánchez Dalp en sus plantaciones.

He ahí otro nombre benemérito de la Patria: el de quien entrega bienes no sólo de valor cuantioso, sino de valor de ejemplaridad agrícola y social.

En horas de amargura, peculiares a transformaciones de las cuales nadie columbra el término, hablar de ciudadanos ejemplares conforta el sentimiento español y nos hace sentirnos buenos.

### Decrece la epidemia gripal

El secretario de la Junta Municipal de Sanidad, doctor Oliver, nos manifestó ayer que, según datos estadísticos, la epidemia gripal que se deja sentir en Zaragoza ha decrecido grandemente, hasta el extremo de que no constituya preocupación alguna.



Los diputados marchan en comisión a Casas Viejas. Ya verán ustedes cómo ahora se pone todo en claro en un santiamén.

Muchos están que trinan contra la burocracia. Dicen que este Gobierno ha hecho batir el "record" oficial en este sentido.

Ahora se explica lo de los cuatro mil y pico comensales al banquete!

Se concedió un plazo de diez días para corregir las listas electorales.

Ya verán ustedes cómo a la hora del voto no se ha enterado nadie. Lo que piensa el presunto elector:

—¡Cualquiera se molesta! ¡Ya cambiarán los tiempos y pasarán a domicilio a recogernos el voto!

Quince buques para México construirán en nuestros astilleros. Habrá trabajo, de momento, para unos millares de obreros.

Y del ofrecimiento del Gobierno para las industrias zaragozanas? El asunto pasó de época y no se ha vuelto a hablar más de él.

Los centros de instrucción pública del Reich han convenido en tomar medidas preventivas contra el exceso de estudiantes. No se va a poder estudiar.

Si estas medidas se intensifican en Europa crearemos un nuevo censo de estudiantes parados.

Hay que dedicarse a la vida contemplativa como único medio de amoldarse al progreso de Europa.

PATYNAZO

### MAÑANA

### A LA SOMBRA DE LAS AGUILAS IMPERIALES

Por César González - Ruano

## LAS ALCALDESAS DE LA PROVINCIA

### Fueron agasajadas el pasado domingo con un almuerzo en el Mercantil



Arriba: El gobernador con las alcaldesas de los pueblos, que el domingo reunió en Zaragoza. Abajo: El banquete ofrecido por el gobernador a las alcaldesas, al cual fué también invitado el alcalde de la ciudad. (Foto. A. de la Barrera)

El pasado domingo recibió el gobernador civil, don Manuel Andrés Casaus, en su despacho oficial a las alcaldesas de la provincia que previamente había convocado, a fin de comunicarles instrucciones relativas a su gestión municipal al frente de las Comisiones Gestoras que presiden.

Concurrieron todas las alcaldesas, excepto la de Almochel, que se halla enferma, y también asistió doña Ma-

ría Domínguez, exalcaldesa de Gallur. Después de hacerles indicaciones en relación con su peculiar cometido el gobernador las agasajó con un almuerzo, que tuvo lugar en el restaurant del Centro Mercantil, Industrial y Agrícola.

Como invitado de don Manuel Andrés estuvo también el alcalde de Zaragoza, don Manuel Pérez Lizano.

Al almuerzo dado por el gober-

nador a las alcaldesas concurrieron también, invitados, don Domingo Caudevilla, secretario interino del Gobierno civil, y don Santiago Perras, secretario particular.

Brindó el gobernador por la salud de la República.

Las alcaldesas fueron invitadas por el alcalde de Zaragoza a la función nocturna del teatro Principal.

### LA SESION MUNICIPAL DE HOY

### Se discutirá la cesión de cuarteles por parte del Estado

Esta tarde, a las seis, se reúne el Ayuntamiento en sesión extraordinaria para tratar única y exclusivamente de las gestiones realizadas respecto a la cesión de cuarteles a la ciudad.

Las distintas minorías que integran la corporación han celebrado reuniones en las que ha quedado fijada la posición a adoptar en el curso de la discusión del delicado asunto que se debatirá hoy.

Desde luego se atribuye gran importancia a la actuación de la minoría radical, la que en una de sus últimas sesiones ordinarias promovió la celebración de esta sesión extraordinaria, propuesta por el concejal derechista señor Bozal y aceptada por el pleno edilicio.

### PERO ¿ES QUE SE VAN?

### Como todos los días, ayer hubo su correspondiente rumor de crisis

Como de costumbre, ayer hubo un rumorillo de crisis.

Y, como de costumbre, hubo quien la dió por planteada y quien le señaló un plazo más o menos inmediato para producirse.

Tampoco los vendedores de crisis lograron ayer ponerse de acuerdo acerca de quién sería el presidente de ese Gobierno que ellos dicen que va a formarse, pero surgieron, en esos comentarios, nuevos nombres como probables presidentes. Ya no se oía el del señor Pedregal, tan insistientemente sostenido días pasados. Ayer se oyó el del doctor Marañón, en unos corrillos. Y el del señor Franchy Roca, en otros.

Bueno, y a todo esto los ministros ternes que ternes en el banco azul.

### GRAVISIMO ATROPELLO

### En las cercanías de Velilla de Jiloca es arrojado por un automóvil

En el kilómetro 25 de la carretera de Calatayud a Daroca, término municipal de Velilla de Jiloca, Antonio Garrido Bernal, de cincuenta y tres años, vecino del mismo, fué atropellado por el automóvil matrícula S. O., número 3.882, conducido por Sebastián Ceresuela Martínez, de treinta y nueve años.

En auxilio de Antonio Garrido, que resultó con una conmoción cerebral, de pronóstico gravísimo, acudieron numerosos convecinos, siendo llevado a Velilla, donde recibió asistencia facultativa.

Ante el temor de ser agredido, según manifestó Sebastián Ceresuela, no detuvo la marcha de su vehículo y continuó hasta Maluenda, donde se presentó a la Guardia civil.

Quedó detenido







LOS SUCEOS

Al derrumbarse una gran peña aplastó varias casas y produjo muchos muertos y heridos

Cómo se produjo la catástrofe, que alcanza infrecuentes proporciones. En Agrade se hundió un edificio y perecieron dos hermanos. Barcos a pique. Hubo un pequeño incendio en la famosa Casa del Principe, en el Escorial

IMPRUDENCIA QUE OCASIONA UN INCENDIO

MADRID. — A primera hora de la noche de ayer algunos transeúntes que pasaban por ante la Iglesia de Nuestra Señora de las Victorias, calle de los Proletarios, vieron que de la escalera de la sacristía salían llamas. Dado aviso de lo que ocurría al puesto cercano de la Guardia Civil, acudieron algunos guardias, que sofocaron prontamente el fufego. Por averiguaciones posteriores se supo que éste fué debido a que unos cuantos chicos habían rociado la escalera con gasolina y luego le prendieron fuego.

ARROJO UN PETARDO AL PATIO DE BUTACAS

MADRID. — Ayer tarde, cuando se proyectaba una película en un cinematógrafo del Puente de Vallecas, y el local se encontraba atestado de público, un muchacho de 13 años, llamado Severiano Guillén Rodríguez, arrojó desde una de las localidades al patio de butacas un petardo que, al hacer explosión, produjo gran alarma, con los correspondientes sustos y carreras.

INCENDIO EN LA "CASA DEL PRINCIPE"

ESCORIAL. — A las tres de la tarde se dijo que se había declarado un incendio en la "Casa del Principe". Rápidamente acudieron a sofocarlo las autoridades, vecinos y fuerzas militares. El siniestro, iniciado en una chimenea, careció de importancia y no ha causado daños. Únicamente sufrió deterioro el pavimento.

HUNDIMIENTO DE UN VELERO

PALMA DE MALLORCA. — A quince millas al Oeste de Solles, y a consecuencia de un golpe de mar, se abrió una vía de agua al velero "Concha Jiménez", de Fuentes Viejas, que se dirigía a este puerto con cargamento de cemento y maquinaria. La embarcación había sido desmantelada por el temporal. La tripulación abandonó el barco, salvándose en los botes.

MUERTOS AL HUNDIRSE UNA CASA

SORIA. — La Benemérita de Agrade ha comunicado que se ha hundido la casa en que habitaba el vecino de dicho pueblo Manuel Pérez. Este pudo salvarse, así como su esposa y dos hijos del matrimonio. Otros dos hijos quedaron sepultados entre los escombros.

CATASTROFE AL DESPRENDERSE UNA GRAN PEÑA. — MUCHOS MUERTOS

VALENCIA. — En los alrededores de Millares, y en el lugar denominado Barranco de Ayne, se desprendió esta mañana una peña que cayó sobre unas barracas habitadas por obreros. El desprendimiento ocurrió aproximadamente a las seis de la mañe-

familias de las víctimas registradas en el naufragio de la barca "El Grao".

Enrique Torres y Chaves II fueron ovacionados. El aficionado Cavacases estuvo muy adornado y el niño Luisín Domingo toreó con mucho estilo. Dirigieron la lidia Vicente Barrera y Llapisera. En la fiesta banderillaron gratis los peones de Barrera. RONDEO LOGRO UN BUEN EXITO ALGECIRAS. — Se lidió ganado de Gallardo, que resultó bravo. Rondeño fué aplaudido. Se le dió una oreja. Villalta II estuvo valiente.

EN EL ATENEO

El señor Bergamín, en una conferencia, dijo que es absurda, y por el o y por inútil peligrosa, la persecución contra la Iglesia

ASPECTOS DE LA DISERTACION

MADRID. — Organizada por la Sección de Ciencias Morales y Políticas del Ateneo ha dado su anunciada conferencia sobre "El pensamiento político de la España de hoy" el exministro don Francisco Bergamín. Este comenzó recordando su actitud personal en los últimos tiempos de la Monarquía y resaltando su oposición a la Dictadura y adhesión a lo constitucional. Afirmó que el 14 de abril se abrieron ilusiones hasta en los pechos de los no republicanos. Pero, desgraciadamente — agregó— esa esperanza se amargó pronto con los males hoy evidentes, siendo el principal no la quema de los conventos, sino la sustitución arbitraria de los Municipios. Estima que las Cortes se eligieron sólo para hacer la Constitución y dice que ésta está, en general, bien encauzada. Se muestra partidario de la libertad de cultos, separación de la Iglesia del Estado, enseñanza y Estado laico, pero no acepta la persecución a la Iglesia que, como toda cosa inútil, es peligrosa en política. Debe buscarse—añade—un amplio y liberal Concordato con la Iglesia. Niega que se haya hecho nada peligroso con respecto a la familia. El divorcio es una libertad más para el que quiera y pueda usarla, y a los verdaderos católicos no les conmueve su sacramento. —Lo verdaderamente grave—afirma—es el concepto que del Poder tiene el señor Azaña, para quien el

do a votar el artículo 26 de la Constitución. Yo no sirvo—dice—apetencias personales, sino que sirvo y servirá siempre a España.

Alude a la obstrucción de los radicales y dice que él no es partidario de tal obstrucción, añadiendo que los radicales se han embarcado en una aventura peligrosa, en la que se juegan la vida. Es preciso terminar cuanto antes con el lamentable espectáculo del Parlamento. Expone la crítica situación del Gobierno y dice: Un día, una semana de retraso y su salida será la del Parlamento. Termina haciendo un llamamiento a las derechas, siendo ovacionado. Durante el discurso un espectador interrumpió al señor Maura aludiendo a la quema de los conventos. Se originó un gran escándalo. Restablecido el orden el señor Maura ofreció contestar lealmente a todas las objeciones que se le hicieran, pero no hubo más interrupciones.

EN PRO DEL ESTATUTO VALENCIANO

GANDIA. — En el teatro Serrano se ha celebrado un mitin pro Estatuto valenciano, con asistencia de numeroso público. En un lugar preferente del escenario fué colocada la tradicional senyera. Presidió el señor Calot. Todos los oradores defendieron la conveniencia de la rápida aprobación del Estatuto.

DIAS EXCELENTES

Las "misses" fueron el domingo espléndidamente agasajadas

LA EXCURSION A TOLEDO

MADRID. — En las primeras horas de la tarde de ayer se trasladaron a Toledo las señoritas que toman parte en el Concurso de Belleza. En las afueras de la ciudad esperaban su llegada varias comisiones. La entrada en la plaza de Zocodover fué muy dificultosa, debido al gentío que allí se encontraba. Continuaron hasta la plaza de la República, donde descendieron de los vehículos para dirigirse a la catedral. Eran tan numerosos los grupos allí estacionados para saludarlas que fueron inútiles los esfuerzos de los guardias, ayudados por alumnos de la Academia, para ordenar la entrada, y las "misses" y sus familiares lo hicieron mezclados entre una inmensa muchedumbre. Llegados al altar mayor pudo normalizarse la comitiva nuevamente. Los canónigos señores Montero y Díaz Cordobés explicaron minuciosamente los tesoros allí conservados. También recorrieron la capilla y la sacristía, haciendo grandes elogios de las joyas existentes. Después se trasladaron a Santa María la Blanca, y en el puente de San Martín se hicieron nuevas fotografías, escogiendo como fondo San Juan de los Reyes y la Escuela de Artes, soportando las bellezas los copos de nieve que en ese momento comenzaban a caer. De nuevo en la población visitaron el Centro de Artistas. Las lindas señoritas recorrieron todas las dependencias, siempre aclamadas por numeroso público formado en dos filas. En la sala de Juntas el alcalde y los presidentes del Centro de Artistas y de la Asociación de la Prensa les dieron la bienvenida. El Centro obsequió a los visitantes con champaña y albaricoques en dulce, y la Asociación de la Prensa hizo entrega a las señoritas de unas preciosas cajas de mazapán, colecciones de postales con vistas de Toledo y unas fotografías. En el Hotel Castilla se celebró una grata fiesta, organizada en honor de las "Misses", por el Rotary Club. Asistieron a esta espléndida merienda el gobernador interino, señor Hernández Reigón; el alcalde, señor Pérez Agua; el presidente de la Diputación, don José Fiscer; el delegado de Hacienda, señor Aparici, y otros invitados. Ya entrada la noche, y siempre aclamadas con entusiasmo por numeroso público que dificultaba sus movimientos, emprendieron las bellas españolas el regreso a Madrid.

R. MARIN YASELI ODONTÓLOGO

Enfermedades boca y dientes. Rayos X. Consultas de 11 a 1 y 4 a 7. D. JAIME I, num. 46

Teatro CIRCO

Hoy, a reír, a gozar.... Cada minuto, una carcajada

El último varón sobre la tierra

Divertísimos opereta FOX, hablada y cantada en español

Creación estupenda de ROSITA MORENO y RAUL ROULIEN

SALON DORE

Hoy, éxito inmenso

HOMBRES SIN MIEDO

Un monumental documento del correo aéreo. Ni lluvia, ni niebla, ni frío... ni las tinieblas de la noche arredran a estos bravos estafetas del correo aéreo. Creación de RALF BELLAMY y GLORIA STUART

Próximamente, sensacional estreno: POR LA LIBERTAD

Una película verdaderamente épica llevada a cabo en las frías cumbres del Tirol. Superproducción Universal con LUIS TRENKER

LA FIESTA DE TOROS

Florentino Ballesteros triunfó en la plaza de Tetuán

Cortó una oreja y salió en hombros. Cester no tuvo tanta suerte. Leopoldo Blanco fué "orejado" en Jerez de la Frontera. En Barcelona fué suspendida la función. Otras novilladas

NOVILLADA SUSPENDIDA

BARCELONA. — A causa del mal tiempo se suspendió la novillada de la plaza de las Arenas, donde iban a torear Madrileño, Gitanillo de Camas, Pazos y Vega. El ganado era de Sánchez y Sánchez.

UN EXITO DE FLORENTINO BALLESTEROS

TETUAN. — Con gran entrada se lidiaron seis novillos de Zaballos. Cester toreó de capa a su primero moviéndose mucho. Con la muleta toreó con la derecha, movido y miedoso, dejándose dominar por el novillo. En un galafón del toro se le llevó medio pantalón. En una igualdad entra despacio y sin estilo y deja una estocada contraria, descabellando al segundo golpe. (Pitos). En su segundo dió unos lances con indecisión y terminó entablado. Tras una breve faena de muleta entró cuarteando para dar un sablazo feo. Un pinchazo, sin soltar. Otro, saliendo atropellado, y cuando intentó el descabello dobla el toro. (Pitos).

SE DIVIRTIERON EN ESA NOVILLADA

JEREZ DE LA FRONTERA. — Se han lidiado novillos de Domecq, por Leopoldo Blanco, Jiménez y Diego de los Reyes. Leopoldo Blanco estuvo bien con el capote y la muleta y breve con el estoque. Cortó la oreja y el rabo de su segundo. Jiménez, artístico toreando y regular con la muleta y el pincho. Diego de los Reyes destacó por su valentía. Se adornó con el capote y la muleta y tuvo acertado con el estoque. TUVIERON BUENA TARDE CREVILLENTE. — Se ha celebrado una novillada en la que actuaron Llopis y Jerecillo. Ambos fueron ovacionados. UN FESTIVAL VALENCIA. — Se ha celebrado un festival taurino a beneficio de las

Toreri, apretado y valentón con la capa y muleta. Mató de un pinchazo y una estocada caída entrando con mal estilo. (Pitos). En su segundo no hizo nada digno de mención con el capote. Con las banderillas intentó cambiar, pero el bicho no se arrancó y le achuchó, poniéndolo en peligro. Con la muleta dió varios trapezcos por la cara, a la defensiva, sin hacerse con el toro. Desde lejos colocó un pinchazo, sufriendo un desarme. Otro pinchazo feo y dos más. Media estocada habilidosa que bastó. Florentino Ballesteros toreó valientemente con la muleta. Al iniciar un pase fué atropellado por el toro. Entrando bien dejó una estocada caída y descabelló al segundo golpe. (Palmas). En el último se lució al lancear. Comenzó la faena de muleta con las dos rodillas en tierra. Siguió, en pie, dando buenos pases. Consiguio un excelente pase natural. Entrando por derecho dejó un excelente volapié que mató sin puntilla. (Ovación, oreja y salida en hombros).

Los devotos del "cock-tail", los amigos de la rica merienda, los partidarios del vermuth con mariscos fresquitos y quienes exigen la cerveza bien tirada, están de enhorabuena. Dos "barman's" inteligenteísimos, de gran cartel entre nuestro público, hicieron cargo ayer de Baviera, dispuestos a demostrar que este Café-Cervecería será desde hoy el predilecto de los zaragozanos. Los dos nuevos propietarios, de este moderno establecimiento se llaman Teodoro y Florencio Ardanuy Fernández. ¿Quién no conoce a estos simpáticos muchachos que durante varios años, al frente del mostrador de otro importante bar, supieron conquistar el prestigio y la preferencia del público? La fama de Teodoro como cervecero es casi internacional; el arte de Florencio para preparar unos aperitivos o unos exquisitos sandwiches lo ha reconocido, con su propio paladar, todo aquel que se precia de entender de estas cosas. Teodoro y Florencio, al frente de este establecimiento, son el éxito de Baviera. Todo el mundo irá a Baviera. —A ver, Teodoro: dame una "caña" bien tirada. —Tú, Florencio: prepárame unas gambas, unas almejas y dos vermuths como tú sabes. No hay que escribir nada más para recomendar la asistencia a Baviera. Con decir que Teodoro y Florencio están al frente del establecimiento, está dicho todo. Se contarán los llenos en Baviera, ni más ni menos que si regalaran el género.

BAVIERA

CAFE-BAR DE MODA

Los devotos del "cock-tail", los amigos de la rica merienda, los partidarios del vermuth con mariscos fresquitos y quienes exigen la cerveza bien tirada, están de enhorabuena. Dos "barman's" inteligenteísimos, de gran cartel entre nuestro público, hicieron cargo ayer de Baviera, dispuestos a demostrar que este Café-Cervecería será desde hoy el predilecto de los zaragozanos. Los dos nuevos propietarios, de este moderno establecimiento se llaman Teodoro y Florencio Ardanuy Fernández. ¿Quién no conoce a estos simpáticos muchachos que durante varios años, al frente del mostrador de otro importante bar, supieron conquistar el prestigio y la preferencia del público? La fama de Teodoro como cervecero es casi internacional; el arte de Florencio para preparar unos aperitivos o unos exquisitos sandwiches lo ha reconocido, con su propio paladar, todo aquel que se precia de entender de estas cosas. Teodoro y Florencio, al frente de este establecimiento, son el éxito de Baviera. Todo el mundo irá a Baviera. —A ver, Teodoro: dame una "caña" bien tirada. —Tú, Florencio: prepárame unas gambas, unas almejas y dos vermuths como tú sabes. No hay que escribir nada más para recomendar la asistencia a Baviera. Con decir que Teodoro y Florencio están al frente del establecimiento, está dicho todo. Se contarán los llenos en Baviera, ni más ni menos que si regalaran el género.





# LA VIDA EN SOCIEDAD

## LA FIESTA DE NIÑOS DEL DOMINGO

Nueva fiesta benéfica. Se celebró en el Gran Hotel, y tuvo carácter extraordinario por cuanto era para niños, y se organizó con originales atractivos. El fin, recaudar fondos con destino a las Escuelas nocturnas de las modistas.

Toda la organización estuvo a cargo de las damas y señoritas que componen el Patronato, y muy especialmente por la presidenta, señorita María de Villahermosa; vicepresidente, señorita Isabel Octavio de Toledo; tesorera, Pilar Laguna, y secretaria, señorita Pilar Remírez de Esparza.

Satisfechas pueden estar del éxito logrado en todos sus aspectos, ya que se agotaron todas las invitaciones disponibles, y que la generalidad de los centenares de niños que concurrieron lo hicieron con disfraces, dando colorido y alegría a la fiesta. Pocas veces se vió en Zaragoza un baile de niños con tal variedad y riqueza de disfraces: los había de fantasía, de la farsa italiana, de época, regionales, de personajes novelescos, de cine, más una comparsa de holandesas y otra de ar-

gentinos que llamaron poderosamente la atención, tanto por las bonitas niñas que las componían y por sus trajes como por su actuación artística.

El grupo de holandesitas interpretó por dos veces con la más graciosa perfección el célebre ballable de "Molinos de viento", mereciendo de la distinguida concurrencia aplausos, y de nuestra parte citar sus nombres: María Victoria Valenzuela, María Teresa Molina, Pilarín y Conchita Díez del Corral, Isabel y Carmen Laguna, Enrique Sánchez Monge, Manuel y Enrique Lapuerta, José Luis Lana, Manuel Palacios y José Ignacio Aramendia.

El grupo de argentinas — ¡qué encantadoras, qué! — bailó primorosamente un pericón pampero con todas sus figuras. Este grupo lo componían esta macana de niñas: Pilarín Calvo, María Jesús Sorolla, María Cruz Romeo, Gloria Tello, Socorro Sorrosal, Elisa Alfonso, Conchita y Maruja Bérriz. También cosecharon muchos aplausos, y se vieron obligadas a borrar el pericón.

En el "hall" había instalada una gran tómbola con muchísimas muñecas, vestidas por las modistas de las Escuelas nocturnas, y otros capricho-

sos juguetes, obsequio de particulares al Patronato con destino a la fiesta. Esta tómbola hizo toda la tarde la delicia de los niños.

La orquesta del Hotel interpretó sin cesar modernos ballables, que los pequeños aprovecharon para hacer su aprendizaje de baile, y hubo constantemente una batalla de serpentinas y confetti.

Según nos comunicaron las señoras organizadoras, que recibieron muy merecidos plácemes, a petición de muchos distinguidos concurrentes será probable que se repita esta fiesta el lunes de Carnaval.

### NATALICIO

Doña Dolores Peitivi, bella esposa del competente funcionario de esta Diputación provincial don Adelino Andolz, ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño, al que se impondrá el nombre de Alberto.

Madre e hijo continúan en perfecto estado de salud, y el venturoso matrimonio está siendo con tal motivo muy felicitado.

### UNA FIESTA DEL AUTOMOVIL

#### CLUB ARAGONÉS PARA JUEVES LARDERO

Para el día 23 ha organizado el Automóvil Club Aragonés, nuestra brillante Sociedad deportiva, una fiesta en el Gran Hotel, como comienzo de la temporada de fiestas de Carnaval.

Consistirá la fiesta en un té y en él actuarán dos famosas orquestas con el fin de que no cese el baile y resulte lo más amena posible la reunión.

Habrà instalación de confetti, serpentinas, etc., para la batalla de carnaval.

En resumen: una fiesta muy brillante que se verá concurridísima a juzgar por la demanda de tarjetas hecha por los afines al automovilismo y que aumentará en días sucesivos por el distinguido núcleo que siempre participa en las fiestas que organiza el Automóvil Club.

Pueden dirigirse al Hotel o a la secretaria de la Sociedad mesas reservadas.

El precio del ticket será de seis pesetas.

### BODAS

El pasado sábado se celebró el enlace matrimonial de la bellísima señorita Alicia Monzón y don Celestino Gil, ambos pertenecientes a distinguidas familias zaragozanas.

Actuaron de padrinos don Bernardino Buil y doña Nicolasa Bellido.

Acto seguido se celebró una gran fiesta, que terminó con un animado baile.

Asistieron a la boda las señoras doña Paquita Pérez, doña Conchita, doña Petra y doña Maruja Monzón (madre y hermanas de la novia).

Señoritas Pilarín, Pascuala y Carmencita Gil (hermanas del novio), Pilarín Hernández, Rosita Clavel, Sarita Brau, Isabelita Martínez, Eugenia, Rosario y Carmencita Herrero, Lolita Monreal, Carmencita Coronas, Esperanza Vilella, Candelaria Escorihuela, Victoria Bueno, Carmencita Vallespín, Carmencita Rodrigo, Paquita Callizo, Gloria Alcón y Ascensión Alcobierre.

El sexo fuerte lo representaban Manuel y John Gil, Manuel y Francisco Monzón, Félix y José Pérez, Jesús Deins, Florencio Gracia, Ramón y Timoteo Pérez, Manuel Vicente, Carlos Chausan, Juan Palacio, Jesús Tafalla, José Gracia, Lorenzo Lorén y Felipe Muñoz.

Los recién casados salieron en viaje de novios para Madrid, Valencia y otras capitales.

El día 11 de los corrientes, en la Iglesia parroquial de Santa Engracia, contrajeron matrimonial enlace la encantadora señorita Felisa Casteraz y el rico propietario don Felipe Novales Orús, ambos pertenecientes a distinguidas familias de Sangarrén y Torralba de Aragón, respectivamente.

Bendijo la unión el prestigioso cura párroco de Almudévar don Antonio Vicén, tío de la novia, y apadrinaron a los contrayentes doña María Ezeza, madre de la novia, y don Julio Figuera, tío del novio, actuando como testigos don Mariano Gotor Calmarza y don Miguel Escartín.

Asistieron a la ceremonia los señores don Conrado Estallo, don Mariano Casteraz, don José Casteraz,

don Juan José Novales, don Antonio Miguel, don Daniel Soler, don Melchor Orús, don Agustín Orús, don Modesto Luna, don Eloy y Fernandito Escario, don Ramón Ezeza, don Pablo Naya, don Agustín Abadía, don Antonio Cascales, don José María Orús, don Daniel Novales, don Agustín Orús (hijo), don Cosme Orús, don Sebastián Ezeza, don Antonio Lacasa y don Constantino Barragué.

El sexo débil estaba representado por las señoras doña Pascuala Orús de Gotor, doña Teodora Orús, doña Trinidad López de Figueras, doña Patrocinio Ezeza de Escario, y las bellísimas señoritas Natividad Casteraz, Petra Orús, Josefina Jiménez y Josefina Naya.

Los invitados fueron obsequiados con un espléndido banquete en la Posada de las Almas.

Los novios salieron de viaje para Barcelona, Valencia y otras capitales de España.

Les deseamos una eterna luna de miel.



Más niños disfrazados de los que asistieron a la fiesta infantil del domingo. Carmencita Laguna.

## DEL GOBIERNO CIVIL

### IMPRESIONES SOBRE LA PRISION PROVINCIAL

Visitó ayer al gobernador civil el nuevo director de la prisión provincial.

Transmitió a don Manuel Andrés dicho funcionario sus primeras impresiones acerca del estado y forma en que ha encontrado el precitado establecimiento.

### LA JUNTA PROVINCIAL DE HIGIENE

Presidió anoche don Manuel Andrés la Junta Provincial de Higiene. Fueron despachados diferentes asuntos.

### COMISIONES RECIBIDAS

Recibió el gobernador ayer a numerosas comisiones de la capital y pueblos de la provincia.

### ES FELICITADO EL GOBERNADOR POR LA ASOCIACION DE MUJERES ESPAÑOLAS

Por mediación de doña Agueda Aldama, ha recibido el gobernador civil un sentido telefonema de la Asociación de Mujeres Españolas, antiguas defensoras de los derechos políticos de la mujer.

En el telegrama, firmado por doña Julia Peguero, de Madrid, hacen presente al gobernador, señor Andrés Casaus, su felicitación y agradecimiento por el homenaje que había rendido a la política femenina.



Enrique y Manuel Lapuerta.

### Suscripción a favor de la viuda e hijos del malogrado receptor Pedro Manresa

Hemos recibido en nuestra Administración 45 pesetas de los receptores de la Azucarera de Daroca don Francisco Monge, don Antonio Martínez, don Casiano Moreno y don Francisco Lorén.



Isabelita Laguna y Enrique Sánchez Monge.

## NOTAS DE ENSEÑANZA

### EXPEDIENTES DE VIUEDAD Y JUBILACION

Se ha enviado a la Dirección General de Primera Enseñanza los documentos precisos para terminar el expediente de clasificación de la maestra jubilada doña Concepción S. Clemente Agué.

También se envía a la misma el expediente de doña Angela Bospín, solicitando pensión de viudedad de su esposo el maestro señor Cebollada, y el de doña Angeles Fernández, viuda del maestro don Pablo Vilajuana.

### TITULO

Se ordena la entrega del título de maestra de primera enseñanza a la interesada doña María Luisa Vicente García.

### POSESIONES

Ha tomado posesión de la escuela de Maella doña Leonor Gil, y de la de Pina doña Jenara García Pérez.



Mari Palacios y José Luis Lana. (Foto. Skogler).



Varios grupos de niños concurrentes a la fiesta infantil que anteayer hubo en el Gran Hotel. (Foto. A. de la Barrera)

**TAXIS**  
Para viajes y población llame al teléfono **4050**  
Servicio permanente día / noche



## INFORMACION DEPORTIVA

# Perdió el Logroño en Torrero, clasificándose, por tanto, el Zaragoza

Los resultados anormales abundaron en las divisiones primera y segunda

## PRIMERA DIVISION

**BILBAO.** — El Arenas venció al Barcelona por cinco a uno.

El partido ya quedó virtualmente decidido en el primer tiempo, en el que los guechotarras salieron por delante en el marcador con tres tantos de diferencia.

Después de dominar insistentemente a sus contrarios el equipo de Yermo, a los veintidós minutos, un centro de Iriondo fué rematado por Barrios de bolea por el ángulo, cruzado, sin que Nogués pudiera impedir el primer tanto.

No duró mucho la ventaja vasca, ya que tres minutos más tarde una melée ante el Arenas era aprovechada por Martí para, de un tiro angulado, igualar la contienda.

El empate quedó deshecho de nuevo a los treinta y un minutos, en un saque de esquina contra el Barcelona, lanzado por Emilín, que remató Iriondo de un fantástico salto.

Vino el tercer goal por medio también de Iriondo, al rematar por el ángulo un centro de Teófilo.

Faltando dos minutos para acabar la primera parte, Iriondo, en una melée, consiguió el cuarto goal y algunos jugadores barcelonistas protestaron, por entender que el balón había salido de la línea.

El Arenas decidió el partido en estos primeros cuarenta y cinco minutos por haberse empleado con mayor brío y decisión.

En la segunda parte, a medida que avanzaba el encuentro, el juego decayó hasta llegar a hacerse anodino e insoportable.

Sin embargo, todavía el Arenas obtuvo un nuevo tanto en su haber: el quinto, obra de Emilín, en claro offside, según algunos, aprovechando un fallo de Zabalo.

**SEVILLA.**—El Betis y el Madrid empataron a cero.

Acabó el primer tiempo con juego igualado, como había sido todo su desarrollo.

En el segundo tiempo el Betis introduce una variación en su alineación anterior. Capillas pasa a centro y Enrique ocupa el ala. En los primeros momentos parece que el cambio es acertado, pues el equipo andaluz domina. Tanto es así, que en la puerta madrileña hay una situación de verdadero peligro que se salva por la buena decisión de Pedro Regueiro.

Otros ataques del equipo andaluz llegan siempre por su ala derecha. Timimi y Adolfo continúan siendo los apertadores de inquietudes para Zamora. Resurge luego el Madrid. Vuelve al acoso y llega con frecuencia y facilidad ante la zaga sevillana. Pero otra vez tiene ocasión de demostrarse el fracaso de Hilario. El delantero centro madrileño continúa sin dar una a derechas. Además en toda la delantera merengue se nota falta de profundidad.

En un ataque andaluz Zamora realiza una feliz intervención y en seguida se imponen de nuevo los merengues centrales para proporcionar ocasión de que se vea cómo Hilario sigue estropeando juego. De nuevo, en buena situación, hace otro remate que va fuera.

El acoso del Madrid en estos momentos es bastante intenso y por instantes se multiplica su tesón y propósito de victorias. Hay una escapada de Timimi que muere por estrellarse el balón de su tiro contra el poste.

Faltan quince minutos de juego y la emoción aumenta. Los dos conjuntos sacan fuerzas de flaqueza en busca del triunfo. Intentan zafarse de la resistencia contraria y ser dominadores. Las técnicas chocan en todo su vigor, pero la equivalencia se mantiene porque sólo mejoran los que no estaban mal, y los que fallaban continúan fallando. Por el Betis Timimi continúa incansable. Sigue siendo el mejor jugador sobre el terreno y no hay enemigo que le contenga ni compañero que acierte a rematar sus fallos. Por el Madrid los hermanos Regueiro se esfuerzan en empujar al conjunto. El pequeño pone en juego toda su habilidad y el mayor toda su rapidez y ciencia del pase. Pero de nada valen los esfuerzos de unos y otros y el final llega con el empate a cero.



Tres interesantes momentos del partido de fútbol jugado el pasado domingo por el Zaragoza y el Logroño.

(Foto. A. de la Barrera)

**VALENCIA.** — El Valencia venció al Racing por seis a dos.

A los nueve minutos se produjo el primer goal. Un centro de Torredeflot intentó rechazarlo Jáuregui. El portero cántabro no tocó el balón, que fué a parar a la cabeza de Vilanova, quien pasó a Picolín, el que batió al meta santanderino. Inmediatamente se produjo el empate. Una veloz arrancada de la tripleta central racinguista la terminó Santi batiendo a Nebot. Después de este goal, Oscar, en un encontronazo con Navarro, resultó lesionado en la cabeza, retirándose del campo para reaparecer más tarde con la cabeza vendada y lleno de sangre.

A los veintidós minutos, un centro de Torredeflot fué rematado por Costa, obteniendo el segundo tanto para el Valencia. Poco después una mala intervención de Jáuregui dió lugar a un nuevo goal, obtenido por Picolín. Más tarde, en jugada parecida, Costa, de un tiro fuerte, obtuvo otro nuevo tanto y antes de terminar el tiempo Picolín logró el quinto goal del Valencia.

En la segunda parte el dominio correspondió a los forasteros, pero no supieron aprovecharlo. De un lado el cansancio por el esfuerzo realizado en la primera parte y de otro la buena actuación de la defensa valencianista se opusieron a que el dominio racinguista tuviera fruto. No se logró ningún goal hasta mediado el tiempo, siendo marcado por el santanderino Telete. El Valencia obtuvo su último goal cuando escasamente faltaban cinco minutos para terminar, al rematar Vilanova de cabeza una falta lanzada por Conde.

**VITORIA.**— El partido Alavés-Donostia suspendióse a causa de la nieve.

**BARCELONA.**—El Español perdió con el Athlétic por cinco a dos.

Los primeros momentos el dominio correspondió a los españolistas, y a los seis minutos obtuvieron su primer goal, logrado por Boch al rematar de cabeza un balón llevado entre Prat y Edelmiro. Ambos equipos jugaron en estos minutos con gran te-

són, y el empate lo obtuvieron los bilbaínos mediado el tiempo. Un centro de Lafuente lo devolvió Florenza. El balón fué recogido nuevamente por Lafuente, quien se lo entregó a Bata, que fué el encargado de batir a Florenza. Poco rato había transcurrido de este goal cuando el "once" vizcaíno, por mediación de Iraragorri, de un fuerte tiro cruzado marcó nuevamente.

En el segundo tiempo y en sus comienzos el dominio se inclinó de parte de los catalanes, que atacaron con peligro la meta de Blasco, y a los quince minutos de iniciado el tiempo un córner lanzado por Boch fué el segundo goal para el Español, ya que la falta fué lanzada tan exactamente que el balón tocado por Blasco se introdujo en la portería bilbaína.

Este goal sirvió para reanimar a los catalanes, que durante unos momentos se impusieron a sus rivales; pero poco a poco la vanguardia rojiblanca, excelentemente llevada por Chirri, logró imponerse, siendo el interior izquierda athlético el autor del tercer goal bilbaíno, al aprovechar un fallo de Solé. Una arrancada veloz de Gerardo Bilbao fué el cuarto tanto vizcaíno. El tiro fuerte y cruzado del exterior rojiblanco no pudo ser parado por Florenza, a pesar de su estirada. Hasta los últimos momentos el juego fué alterno, y cuando únicamente faltaba un minuto para la terminación del partido, Bata, de cabeza, y al rematar un córner lanzado por Lafuente, batió por quinta vez a Florenza.

## SEGUNDA DIVISION

**IRUN.**—El Unión y el Osasuna empataron a tres.

El encuentro resultó francamente distraído, porque los pamplonicos se olvidaron del respeto que debían a sus mayores y les marcaron dos tantos a los irundarras, de los que en principio se resarcieron los fronterizos con sendas patadas a las espaldas de sus enemigos.

Resultado de esto que, luego de marcar y conseguir Vergara, a los diecisiete minutos, el segundo goal, el Irún se lanzara como una tromba so-

bre la portería navarra. No obstante, todavía no se aclaró la situación, porque un tiro fantástico de Vergara estuvo a punto de ser el tercer tanto pamplónico, de no haber existido el plingión formidable del meta irunés.

Poco después el Irún marcó el primer goal. Un golpe franco lanzado por Gamborena intentó despejarlo Elícegui, jugador que atrajo la atención de todos los enemigos, que se fueron sobre él, tanto que se olvidaron del balón, que llegó cómodamente a la red, directamente. Iban veinticinco minutos. Más tarde consiguió Elícegui rematar con la cabeza otro golpe franco lanzado por Gamborena y llegó la igualada a dos goals. Así terminó la primera parte.

En el segundo tiempo, cuando iban siete minutos, Vergara, vuelto de espaldas, empalmó un tiro que batió al Irún, cuyo portero era ya Emery, por tercera vez. Se lesiona, retirado, una de los medios pamplonicos, luego Cacthús, y aquello parecía recordar el sitio de Verdún, porque las bajas abundaban por todas partes.

Con superioridad numérica el Irún no tuvo que poner mucho de su parte para conseguir el nuevo tanto del empate, obra de Elícegui.

**GIJON.**—El Sporting venció al Deportivo coruñés por dos a cero.

Los dos tantos, pese al dominio abrumador de los locales, se lograron ya mediada la segunda parte.

A los veintisiete minutos un balón despejado por la defensa coruñesa lo recogió Manfredo. El pase matemático de éste fué recogido por Herrera, que sin parar cedió adelantado a Nani y el centro de éste fué rematado imparablemente por Herrera, logrando de esta forma el Sporting su primer goal. Dos minutos más tarde el Sporting se anotaba su segundo y último goal. En un golpe franco con que se castigó al equipo forastero la falta fué sacada por Nani, potentemente. Salió Rodrigo a detener el balón, fallándolo incomprensiblemente, pero el cuero se estrelló en el travesaño, rebotando nuevamente al terreno de juego y aprovechándolo Herrera, bien

colocado, para marcar fácilmente el segundo tanto.

**MADRID.** — El Athlétic venció al Sevilla por dos a uno.

En el primer tiempo, en la jugada de salida, marcaron los sevillanos su primer tanto. Fué el autor del goal Campanal, que suavemente remató la velocísima jugada iniciada y desarrollada por su interior Padrón.

Esto sirvió para animar el partido, y después de insistente presión de los madrileños Guifarro marcó a los veinte minutos el empate, en un fuerte tiro con que remató desde muy cerca un flo creado por un pase de Rubio.

Finalizando el primer tiempo, Munárriz, en clarísimo offside, que vió todo el mundo menos el árbitro, batió por segunda vez a Eizaguirre, al empalmar un centro de Marín.

**VIGO.**—El Celta venció al Oviedo por dos a uno.

A los dieciocho minutos llegó el primer tanto para el Celta. Fué su autor Chas, que remató a toda velocidad un buen servicio de Nolete.

No hay nada más destacable en el primer tiempo, que termina con el resultado de uno a cero.

En el segundo tiempo, nada más comenzar, un tiro de Nolete tiene que ser desviado a córner por el portero forastero. Se lanzan varios saques de esquina contra el Oviedo, quien a los veintidós minutos, en una escapada de la delantera y en clarísimo offside, obtenía el tanto del empate. Un tiro de Mugarra fué devuelto por el larguero y el balón recogido por Galé llegó a las mallas.

No tiene el encuentro síntomas de alterarse en el resultado, pero cuando faltaban tres minutos, en un nuevo saque de esquina lanzado por Polo, Machicha obtuvo el goal de la victoria.

**MURCIA.** — El Murcia venció al Castellón por uno a cero.

Fueron los murcianos los que en la primera parte impusieron su juego, ya que jugaron favorecidos por Eolo; pero los delanteros rojos, en una tar-

de de desacierto general, en ningún momento supieron aprovecharse de este beneficio y dejaron transcurrir los cuarenta y cinco minutos sin haber logrado anotarse en su haber ni un solo tanto. Claro es que Pedrín, el meta castellanense, en una tarde magnífica, en la que todo le salió a derechas, anuló todas las jugadas peligrosas para la integridad de la puerta por él defendida. En este jugador tuvo el Castellón su mejor elemento. De no haber sido así, a pesar de no

haber realizado el Murcia un buen juego, la derrota que sufrieron hubiera sido mucho mayor. Logró el Murcia su único goal en la segunda mitad, en la que fue dominado por sus enemigos, y para ello fue necesario que un jugador se decidiese por su cuenta a batir a Pedrín. Este fué Zamora, que a poco de haber comenzado la segunda parte, en jugada personal y sin intervención de ningún compañero, fué el que logró vulnerar la puerta de Pedrín.

TERCERA DIVISION

El Zaragoza responde al entusiasmo del público y vence al Logroño por dos a cero

No era ayer día de fútbol, no era día de fútbol ni de nada, como no fuera de estar en casa. Sin embargo, el público, mucho público, desde luego mucho más público que antes, se arropó, como era prudente hacerlo frente al ventarrón, y subió a Torrero. Y apiñado fué presenciando el desarrollo, nada lucido, ciertamente, del "match".

Pero el público, que pudo salir con una pulmonía, con una pleuresía o con una congestión, abandonó, por otra parte, satisfecho el campo. El Zaragoza había vencido al Logroño. El Logroño, que era su más terrible rival en este torneo fratricida.

Sencillamente, ya lo decíamos, sentimos que se haya quedado en la cuneta el Logroño, pero hubiéramos sentido mucho más que se quedara el Zaragoza. Primero, porque las cosas han ido así; segundo, porque nos ha parecido justo, y luego porque no íbamos a ser tan primos de querer que sucumbiera nuestro equipo. ¡Nuestro equipo!

El partido no fué brillante. Ningún partido con el viento de ayer puede serlo. Pero, además, aquí somos sinceros, no pudo serlo porque el Logroño se obstinó en ser violento desde los primeros momentos. Y esto no podía ser. Violentos en su casa y violentos fuera, no puede ser. También hemos dicho que el campo de Torrero es uno más de "esos campos de Dios", porque, naturalmente, no va a ser Versailles después de lo que se está viendo a cada paso.

Y el Logroño impuso su dureza. Y el Zaragoza se amoldó perfectamente. Al portero del Logroño le entró sucio Almandoz una vez, pero eso no fué nada comparado con las entradas que le hicieron en Logroño a Lerín. Luisín le dió un tantarantán a Epelde y éste no le preguntó a nadie para devolverle otro castañazo. El árbitro se hizo el "longuis"; por lo visto esperó a ver si escarmentaban; y se jugaba con los tobillos y los hígados pendientes de una caricia, a cada paso.

Cuando los jugadores vieron su imprudencia frenaron, pero ya se había puesto el ambiente como un volcán.

El árbitro, en cuanto vió cómo se ponían las cosas, debió suspender el juego y amonestar, advirtiendo una expulsión fulminante; la de Julián, por ejemplo, y la de algún otro, si era preciso, y luego cortar los foulds a cada paso. Tres minutos después no se hubiera dado un hachazo. Prefirió callarse, y entre los golpes y el viento el partido no fué otra cosa que una serie de patadas "p' delante".

Jugaba el Logroño a favor del aire, pero el Zaragoza organizó su defensa formidablemente, teniendo como eje a Municha, en torno al cual se desenvolvían los otros medios y la defensa sobradamente.

Muy pocas veces llegó el balón a Lerín, porque la delantera del Logroño tenía que avanzar muy laboriosamente. Por otra parte, los balones largos servidos por los medios, las bo-

leas sobre el marco, eran devueltas por los Chacartegui, sobre quienes nada habrá que decir hoy, nos parece. Y en una palabra, a pesar del nerviosismo de los jugadores, se vió en el evampo un equipo ducho, enterado, dueño de la situación: el Zaragoza.

Por ejemplo, la delantera empleó una táctica: Avanzó por el centro y, viendo inútiles sus esfuerzos, porque los medios y defensas del Logroño son lo mejor del equipo, la variaron. Es decir, jugaron sabiendo lo que hacían. Dieron juego a las alas y entonces, sin dominar, crearon el peligro. Sobre la meta logroñesa cayeron varios shoots peligrosos y el primer goal.

Acababa el portero de detener un shoot soberbio y todavía no estaba hecho de su emoción cuando Anduiza shootó de nuevo. El balón iba sobre el centro de la puerta. Lo desvió el viento, descolocó al portero, que aún llegó a darle al balón, pero no pudo detenerlo, entrando por el ángulo.

Un poco antes Zorrozúa pudo marcar un goal, pero le hicieron un fould en el área "negra", y aun cuando Zorrozúa lo exageró con tres o cuatro volteretas trágicas no lo pitaron.

El segundo goal del Zaragoza vino poco después. Anduiza es un jugador excepcional. No se puede ver desde las gradas; hay que apreciar su clase de cerca. El público no le concede mérito, pero los porteros rivales le temen. Marcó un goal idéntico a otro que logró con el Baracaldo. Recogió un despeje flojo del portero. Falló al repetir el shoot; pero con una serenidad pasmosa—que es su ventaja sobre quienes en aquellos momentos le rodean—recogió el balón, volvió a shotar y marcó el goal.

Esto es una virtud que no se puede apreciar, pero de cuyos resultados no se puede dudar.

Y terminó el primer tiempo con el dos-cero de la victoria.

Con el segundo tiempo se endureció el juego. El Logroño pensó que con el viento en contra era todavía más difícil vencer y se dedicaron con más entusiasmo a la violencia. Al poco tiempo, además, un balón bombeado, y por efecto del aire, estuvo a punto de meterse en su puerta y esto les encorajinó.

A Municha lo tenían frito; pero como el Zaragoza respondía ojo por ojo y diente por diente—no es esto lo de Tallón?—al poco tiempo Julián estaba en el extremo izquierda, mientras a Anduiza le calafateaban un pie y a Tomasín su pobre y desdichada rodilla.

Las cosas se pusieron de forma que Almandoz y Julián pensaron que era más conveniente liarse a tortazos. Era cerca de la general: se amontonaron los jugadores, salieron dos o tres espontáneos... y los guardias de Asalto, viendo que el árbitro se entretenía demasiado, oportunistísimos, hicieron un pequeño raid y quedó todo como un guante. El árbitro se serenó con

ello y mandó fuera a Julián y a Almandoz, para convicción de los incredulos.

Entonces el Logroño se impuso. Jugó sus mejores diez minutos. Anduvo el Zaragoza un poco de cabeza. Si Lerín no hubiera hecho una jugada "macho" saltenlo a buscar un balón, bloqueándolo, aguantando la entrada noble —hay que decirlo— de Luisín, que metió el pie sobre el balón y también lo blocó Lerín, si aquello hubiera sido goal pudo cambiar todo; pero no lo fué, se serenó el Zaragoza, se impuso de nuevo y venció sin alterarse la cifra en el marcador.

En resumen, un mal partido; pero una gran victoria del Zaragoza, que sigue venciendo.

Ahora, el punto final. El Sabadell triunfó del Elche por tres a cero; el Stadium avilesino, del Valladolid, por dos a uno, y el Malagueño, del Cartagena, por tres a cero. Por tanto, teniendo en cuenta los resultados obtenidos en la "poule" de ida, van a las semifinales Sabadell, Valladolid, Cartagena y Zaragoza. ¡Áupa, blanquillos!

LA POLITICA LOCAL

PRIMERA ASAMBLEA FEMENINA ARAGONESA DE LA PROVINCIA DE ZARAGOZA

Para dar cuenta de la actuación desplegada durante el año finado y tomar acuerdos relacionados con sucesivos trabajos a realizar la Agrupación Femenina Aragonesa de la provincia de Zaragoza, en unión de las de Huesca y Teruel, celebra durante los días 20 y 21 —ayer y hoy— su primera asamblea.

El programa de actos correspondiente al lunes comenzó a desarrollarse a las ocho de la mañana. A dicha hora celebróse en la Santa Capilla una misa de comunión a la que

concurrieron numerosas señoras y señoritas.

A las once y media de la mañana tuvo lugar en el salón de actos del domicilio social, Candelilla, 8, la sesión inaugural de la asamblea, concurriendo a la reunión numerosas representantes de Huesca y Teruel, y enviadas especiales de más de cincuenta pueblos.

Ocuparon la presidencia del acto inaugural don Santiago Guallar; la secretaria de la Agrupación Femenina Madrileña, doña Pilar de Velasco; don Emilio Bas y la Junta directiva de la Agrupación Femenina Aragonesa.

Comenzó el acto con un discurso de salutación pronunciado por la presidenta general de la Agrupación Femenina, señora marquesa de Artazona.

Inició su discurso estimando como un deber su actuación en los difíciles momentos que atravesamos. Saluda a todas las señoras y señoritas reunidas, instituyéndose en hermana mayor de las asambleístas.

Exhorta a todas a seguir laborando por los fines de la Asociación, y se pone bajo la advocación de la Virgen del Pilar para que los resultados respondan a la labor desarrollada hasta el presente. Todo—termina— por el Sagrado Corazón de Jesús, por la Virgen del Pilar y por España.

La secretaria de la Agrupación Femenina Aragonesa, señorita María del Pilar Mira, de seguidamente lectura a la Memoria de la labor desarrollada hasta ahora.

Iniciativas, ruegos y soluciones serán tenidos en cuenta para la mayor perfección de la labor que las asambleístas han de desarrollar.

Para esto —dice— se ha convocado a las asambleístas. Para llevar a cabo esta empresa difícil, porque difíciles son los momentos que atravesamos.

Estimule a todas las asociadas a que espongan su criterio para aunar el esfuerzo de las provincias hermanas.

Después del Baño

Agua de Colonia Añeja

FRASCO, 2,50 LITRO, 15 PTAS

En fricciones, con guante ruso; y luego, los finisimos Polvos de talco Gal. Dejan el cuerpo ágil y descansado, los nervios firmes y la piel suave.

Polvos de Talco GAL

boratados y perfumados

Recuerda la oradora que Agrupación Femenina Aragonesa nació cuando los Poderes públicos estimaron valioso el voto de la mujer, tanto, por lo menos, como el de los hombres.

Como ellas no estaban preparadas un puñado de mujeres fuertes se unieron para dar la batalla colaborando intensamente en la vida política.

Recuerda fecha de constitución, exposición de reglamento y formación definitiva.

Agradece al señor consiliario, diputado a Cortes don Santiago Guallar, y a las señoras directivas su valiosa cooperación.

Resalta la importancia de las reuniones semanales celebradas sin interrupción hasta el presente, y elogia a cada una de las secciones de la Agrupación la difícil y costosa labor desarrollada con paciencia, cautela y delicadeza, para fijar el número de las mujeres aragonesas que están al lado de la Agrupación. A las señoritas que, incansablemente, han realizado la labor mecánica de confeccionar las listas electorales y realizar todos los trabajos de oficina, difíciles si se tiene en cuenta la inexperiencia de las incansables trabajadoras.

Enumera las excursiones realizadas a numerosos pueblos de la provincia, y sus beneficiosos resultados.

Exhorta a todas a trabajar incansablemente con vistas a las próximas elecciones, y evidencia el espíritu de sacrificio que vive aún en las mujeres aragonesas, ya que todo lo estima justo y necesario porque —dice— está en peligro la fe religiosa de España.

No quiere citar nombres, pero pide un aplauso para las incansables trabajadoras de la Agrupación Femenina, y una plegaria para la Virgen del Pilar, bajo cuya advocación se constituyó la Agrupación en tiempos no lejanos.

A continuación la presidenta de la Sección de Hacienda, doña Natividad Sala, lee el estado de cuentas. La lectura demuestra que la situación económica no puede ser más próspera.

Dice que en Zaragoza no hay más que 1.300 suscriptoras y estima que ante tan exiguo número hay que laborar hasta conseguir se eleven a seis o siete mil.

Elogia la labor de las señoritas colaboradoras y pone las cuentas—detañadas minuciosamente— a la disposición de las asambleístas.

Por último, don Santiago Guallar cierra esta primera parte de la asamblea diciendo que a pesar de haber hablado millares de veces nunca ha sentido tanta emoción como en los presentes momentos.

Elogia al selecto público femenino que llena los locales y dedica un canto brioso a la mujer aragonesa. Viendo —dice— tantas mujeres aragonesas reunidas me parece asistir al amanecer de una nueva era. Recuerda a las mujeres gloriosas, citadas cien veces en la Historia, que dieron su vida por la religión y por su independencia.

También hoy —afirma— tratan de arrebatar a las mujeres su fe, y ello es bastante motivo para tener esperanza en que las mujeres—y preferentemente las aragonesas— batallarán incansablemente hasta evitar la catástrofe.

Se duele de que, a pesar de ser Aragón y Zaragoza la cuna y baluarte del cristianismo mariano, no haya en el Parlamento más que un diputado católico.

Explica por qué quiso que Agrupación Femenina Aragonesa se llamase así, y lo demuestra evidenciando que la división natural de España es en regiones y no en provincias.

Saluda a la representación femenina que ha venido de los pueblos, y resalta el sacrificio que ello representa, elogiando la labor de todas y cada una de las señoras y señoritas que constituyen las comisiones de la Agrupación Femenina.

Señala la finalidad de la Agrupación. Ha nacido —dice— impuesta

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

ESTÓMAGO INTESITINOS



**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy. — San Severiano, obispo; Pedro, Mavimeno, Saturnino y Fortunato, mártires; Secundino, confesor; Siricio y Félix, compañeros mártires.

Cultos de hoy.—Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de la Soledad o a Nuestra Señora de Sancho Abarca, en Santiago.

En los PP. Capuchinos (Torrero), a las siete y ocho, misa y ejercicio de los martes, en honor de San Antonio de Padua.

En la Santa Capilla de Nuestra Señora del Pilar, a las ocho, misa de comunión general para las señoras de la Corte de Honor, y por la tarde, a las cinco, rosario, sermón, lectura, cánticos e himno a la Santísima Virgen, predicando el R. P. Zurbitu.

En Santa Catalina continúan los ejercicios espirituales para señoras, con misa y meditación por la mañana, a las diez y media, y por la tarde, a las cinco, santo rosario y plática.

Cuarenta Horas. — De ocho de la mañana a cinco y media de la tarde, en San Miguel. Mañana, en la misma iglesia.

**CURSOS DE PEDAGOGIA CATEQUISTICA**

En el domicilio de las Juventudes Católicas (Armas, número 23) continúa el curso de Pedagogía catequística, empezado ayer.

Es a las ocho de la noche y está a cargo del ilustrado maestro de primera enseñanza don Marcos Frechin. Durará hasta el día 25, inclusive.

**CURSO DE INSTRUCCION SUPERIOR RELIGIOSA**

En las Angélicas (Pilar, 15), para señoras, esta noche, a las siete, explicando la lección el señor don Guillermo Legaz, beneficiado de San Pablo.

**NOTICIAS MILITARES**

**CONCURSOS**

En Aviación militar.—Uno se anuncia entre comandantes para cubrir la vacante de jefe de Estudios del servicio de Instrucción en dicha Arma.

En Infantería. — Otro se anuncia entre capitanes para proveer la plaza de profesor de la Academia de Infantería, Caballería e Intendencia, que ha de desempeñar las clases de la primera agrupación de dicha Arma.

**CURSO DE GIMNASIA PARA SARGENTOS**

El primer curso de gimnasia para sargentos en el corriente año tendrá lugar en la Escuela Central de Gimnasia y comenzará el día primero de marzo, para terminar el 30 de junio próximo.

De la quinta Región asistirán estos sargentos:

De Infantería: uno del regimiento 5; otro, de Carros de Combate 2.

De Artillería: uno del Ligero 9 y otro del Ligero 10.

De Ingenieros: uno del batallón Zapadores Minadores 5.

De Intendencia: uno de la tercera Comandancia.

De Sanidad Militar: uno de la senda Comandancia.

**DESTINOS QUE AFECTAN A LA QUINTA DIVISION**

En Carabineros.—Sargentos: José Campos Pérez y Sixto Pérez Jortcano, a la Comandancia de Huesca.

**PRUEBAS ELIMINATORIAS PARA EL CONCURSO DE NIZA**

El día 3 del próximo marzo, bajo la dirección de la Escuela de Equitación Militar, tendrán lugar las pruebas eliminatorias, tanto de jinetes como de caballos, para elegir el equipo que haya de asistir al concurso hípico internacional de Niza, que ha de celebrarse en la segunda quincena de abril venidero.

Podrán asistir a las eliminatorias los jefes y oficiales del Ejército que lo deseen.



**M. SORRIBES**  
Deicias, 71.-Tel. 4453  
ZARAGOZA

La mejor construcción

Las personas que se marean en el autobús o en el tren viajan admirablemente tomando ONDOIBIL antes de ponerse en marcha. Farmacia de Chólta.

**"LA INGLESA"**

**PRESERVATIVOS**  
Calle Valenzuela, 18  
Se sirven encargos a los pueblos reservadamente



**Canas**

Una fricción diaria de la incomparable agua de tocador

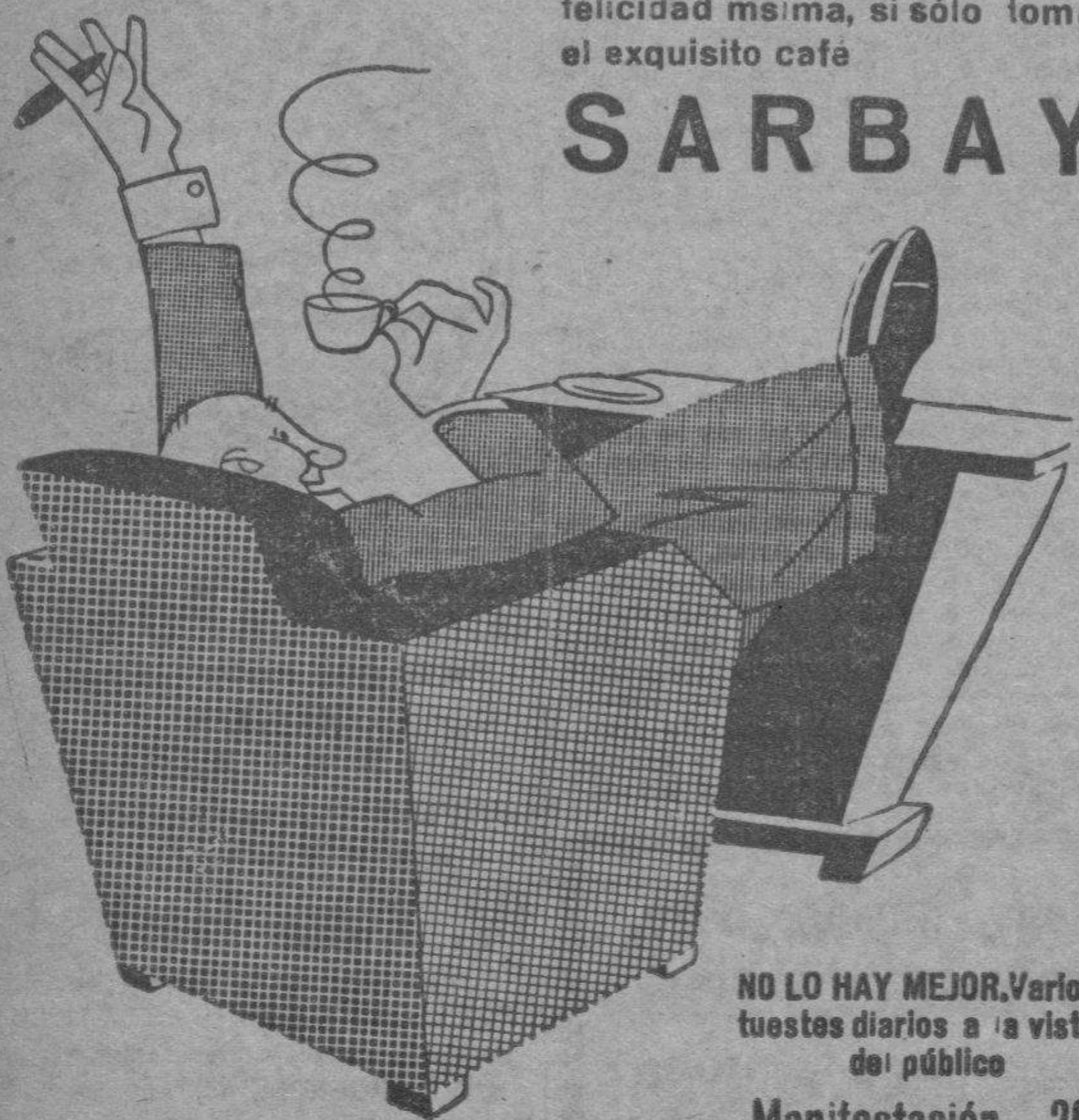
**La Flor de Oro**

bastará para que al poco tiempo su cabello canoso recobre exactamente su color natural. Es inofensiva, higiénica, evita la calvicie, extirpa la caspa y es de uso muy agradable.

EN PERFUMERIAS

Sabor, deleite, optimismo, la felicidad misma, si sólo toma el exquisito café

**SARBAY**



NO LO HAY MEJOR. Varios tuestes diarios a la vista del público

Manifestación, 20

**NOTICIAS GENERALES**

**SOLICITAN MADRINA DE PAZ ¡CON FINES MATRIMONIALES!**— José Avellán García y Manuel Pujaite Navarro, legionarios de la sexta bandera, 24 compañía, de guarnición en Riffien (Ceuta), a punto de cumplir su compromiso con la Legión, solicitan madrina de paz ¡con fines matrimoniales! ¡Animo, muchachas!

**Patatas para simiente**

CLASE ESPECIAL

Pídase precios indicando cantidad  
**GIMENEZ Y C.ª, S. en C.**

J Jaime, núms. 52 y 54-ZARAGOZA  
SUCURSALES: Manilestación, 14; Pignatelli, y Azoque, 24, 26 y 28

**GUARDIA MUNICIPAL.** — En la Jefatura de la Guardia municipal se encuentran depositados unos lentes que se entregarán a quien acredite ser su propietario.

**J. Aranda Aranda**

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
Coso, 17-19 (B. Zaragozano).

**FABRICA PERFUMERA "CASTILLO"**

Venta al por mayor y menor.  
COLONIAS - EXTRACTOS y CREMAS PARA TOCADOR  
Boggiero, 66. ZARAGOZA

**INSPECCION SANITARIA.** — Se ha destinado a la solubilización una oveja traumatizada. En los mercados se han retirado por insalubres 45 kilos de pescado, 250 de frutas y un

pulmón de cerdo. En la estación sanitaria del Angel se han retirado 9 kilos de chorizos por fermentación pútrida.

Por orden del Ministerio de Justicia se ha dispuesto que den comienzo el día 11 del próximo abril los ejercicios de oposición para cubrir veinticinco plazas de aspirantes a jefes de servicio del Cuerpo de Prisiones.

Se anuncian por la Dirección General de Registros y Notariado concursos para proveer estos Registros que se hallan vacantes:

De primera clase: Montoro, Valencia (Occidente) y Alcira; de segunda clase: Vinaroz; de tercera clase: Colmenar; de cuarta clase: Agreda.



De venta en todas farmacias

**ANUNCIOS OFICIALES**

**Banco de Crédito de Zaragoza**

Por acuerdo de la Junta de gobierno de esta Sociedad, en cumplimiento de lo que dispone el artículo 24 del Estatuto de la misma, se convoca a Junta general ordinaria para el martes 28 del actual, a las tres y media de la tarde, en su domicilio social, calle de la Independencia, núm. 30.

Tienen derecho de asistencia a la Junta general los señores accionistas que posean veinticinco o más acciones, inscritas a su nombre desde treinta días antes del señalado para el de la celebración de la sesión, los cuales podrán recoger sus cédulas de entrada en la secretaría del Banco, durante los días laborables del 20 al 27.

Zaragoza, 20 febrero de 1933.— El director primero, M. Baselga y Ramírez. — El secretario, Fernando Castán.

**Ayuntamiento de Zaragoza**

Hasta la hora de las 13 del día 19 de marzo próximo se admiten proposiciones en la Sección de Gobernación para la adjudicación del suministro de material, mobiliario e instrumental necesario para la nueva Casa de Beneficencia, con arreglo a los pliegos de condiciones que se hallan de manifiesto en la citada oficina.

Zaragoza, 20 febrero de 1933.— El alcalde, Manuel Pérez Lizano.

No se devuelven en ningún caso los originales literarios o gráficos que espontáneamente se nos envíen.

Use máquina eléctrica SINGER o motor eléctrico SINGER

Aprenda a coser con nuestros patrones SINGER



Aparatos LUZSINGER

Zaragoza: independencia, 28

Cursos gratuitos de costura, corte y bordado en todas nuestras tiendas

**CURACION DE LA HERNIA**

**La quebradura vencida con los compresores SALUS**

Método curativo que ha devuelto la salud a miles de herniados  
Unico que garantiza la contención absoluta y la curación radical

**El ortopedista herniólogo señor Pérez Ruiz, en ZARAGOZA**

el sábado, 25 de febrero, en el Hotel Europa (Alfonso I, 19), de 10 a 2 tarde.

**Fijaos bien y leed. Ahora os podéis curar**

El Compresor "SALUS" inmoviliza la hernia. La contiene. La reduce. La hace desaparecer. Es útil. Es eficaz. No lleva tirantes. No pesa. No abulta. Es ligero. Se construye expresamente para hombres, para mujeres y para niños. Su precio es moderado. Se vende a plazos. Lo recomiendan todos los médicos. Es ultramoderno. Cura radicalmente.

**Consulta absolutamente gratis :-: Grandes plazos para pagarlos**

SALUS confort, 75 pesetas (tres meses plazo)

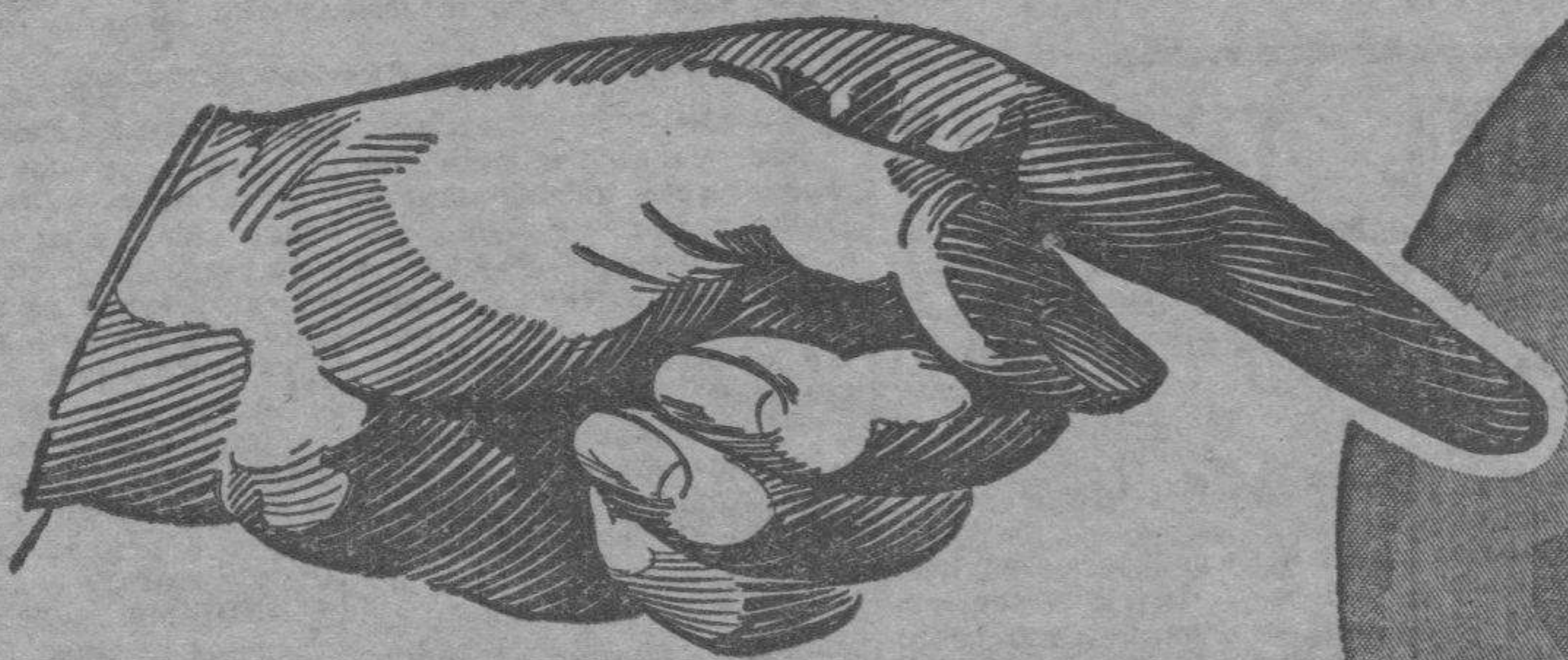
SALUS perfec, 150 pesetas (cuatro meses plazo)

SALUS supremo, 300 pesetas (cinco meses plazo)

**HERNIADOS** si queréis recuperar vuestra salud, acudid todos a visitar al señor Pérez Ruiz, que recibirá personalmente en:

**ZARAGOZA** El sábado, 25 de Febrero, en el Hotel Europa (Alfonso I, 19) De 10 a 2 tarde

CASA CENTRAL EN BARCELONA: FRANCISCO LAIRET, número 102



# ¡Déjese de experimentos!

Hay enfermos, sobre todo de afecciones en apariencia leves, como la TOS, que prueban cada marca que sale. Sin seguir un tratamiento estricto, van ensayando medicamento tras otro. Sin saber si la fórmula está acertada. Sin exigir la garantía de un Laboratorio conocido.



Sin que les llame la atención que cada año obtenga más venta un medicamento famoso como las PASTILLAS del Dr. ANDREU, terapéuticamente insuperadas hasta hoy.

El enfermo prudente no somete su estómago a inútiles pruebas. Se fija en los resultados de las PASTILLAS del Dr. ANDREU y las adopta para siempre.

## Pastillas Dr. Andreu

¡UNA PESETA LA CAJA!





# VARIOS ANUNCIOS ECONOMICOS

**VENDO** 200 fajos de tempranillo par injertar, de superior calidad. Cirilo Iñigo. Allo.

**VENDO** ternera raza holandesa. informes, Vicente Arandilla. Alnoz.

**SE VENDE** vaca de leche, dos días parida, para sacar de 24 litros por encima, vista ordeñar. Para tratar, Antonio Lapuente Bara. Fuentes de Ebro.

**SE VENDE** magnífica yegua de pelo alazán claro, de 7 años, talla 1'58 metros. Muv mansa y a sanidad, a todas pruebas de trabajo, labrar, tirar a carro y coche, a trabajo de carga; muy buena montura. Se dará barata. Verla y tratar, José Portillo, Villalengua.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. C. Beilido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 2. Teléfono 41-50

**VENDO** leña fuerte y hoja; se sirve a domicilio en cantidad cortada a petición del cliente. Serrería mecánica de Melchor Guillomía. Benavente, número 11 (junto Avenida Central).

**DROGA** Radio del Pilar. Apertura. Piezas radio, herboristería, perfumería, pinturas, colores; pintores desueto. Reparaciones radio. Transformación aparatos antiguos en modernos. Plaza Pilar, próximo calle Pilar.

**SE VENDE** una casa, constando de cuatro pisos, corrales y bodegas, sita en el barrio de Venecia. Condiciones excelentes. Informes, Avenida Central, 7, segundo izquierda.

**ACEITUNAS** casa Egea, Estébanes, 11. Negra de agua, kilo, 0'75; de Saviñán, dulces, kilo, 1'20; cascadas del país, muy ricas, aderezadas con tomillo hinojo.

**GRAN CESTERIA.** Sillería de junco, medula y mimbre. Se hace toda clase de trabajos del ramo. Precios especiales para hoteles y cafés. Don Jaime, 81, Zaragoza.

**SEMINUEVO.** Vendo motor eléctrico y gas ondulación agua, buen precio. Avenida Madrid, 8, principal izquierda.

**SE VENDE** coche Renault, 11-mousine, 4 plazas, 6 cilindros, 13 HP. Buen estado. En muy buenas condiciones de precio. Razón, Sancho y Gil, 11 duplicado, segundo. Horas de 12 a 3.

**VENDO** o arriendo, concediendo grandes facilidades de pago, tejat moderno, instalado en mejor sitio poblacional. Dirigirse Tauste, Antonio Rojo.

**AUTOMOVILES:** Se vende una carrocería chasis corto seminueva, y otra chasis largo. Informes. Central Automóvil. Tudela.

---

**RECAUCHUTADOS**

**Juan Lázaro**

Plaza de la Libertad, n.º 23

Teléfono 27-92. — ZARAGOZA

---

**COCHE** 12 HP., con patente pagada, se vende en inmejorables condiciones. Informes, Cerdán, 10, principal, de once a una.

**VENDO** taller mecánico con torno 1'10 entre puntos, máquina taladrar, motor eléctrico, etc. Dirigirse de 10 a 2, Avenida Hernán Cortés, 1, Garage Teruel, Zaragoza.

**PERFUMERIA PELIK.** Fabricación parisiense. Colonias, lociones, quinas, polvos, cremas, etc. Ventas a granel en la fábrica. Casas Baratas, 2 (Gran Vía). Teléfono 10-47.

**POR TRASLADO** se venden varios muebles y una gramola. Torre Nueva, 41, tercero.

**VITICULTORES!** No más vinos picados. Para mejorar y conservar vuestros vinos os interesa saber el grado de acidez y de alcohol que tienen. Hago análisis de vinos, acidez y grado alcohólico completamente gratis a los señores cosecheros. Quito el ácido a los vinos picados, garantizo los buenos resultados. Productos enológicos autorizados por la ley de vinos, inofensivos para la salud. Consultad fórmula a P. Crespo, Ramón y Cajal, 35, principal. Zaragoza.

**SE VENDE** coche Studebaker, a toda prueba. Razón, Alfonso, 28, segundo izquierda.

**SE VENDE** casa gran rendimiento cerca del Mercado. Razón, Casta Alvarez, 25 y 27, tercero izquierda.

**SE VENDE** máquina de hacer medias del n.º 9, una mesa de comedor y sillas, una cama y una mesilla. Pabstría, 4, principal izquierda.

**VENDO** máquina de hacer sifones y 24 sifones. Miguel Servet, 17, tercero derecha.

**POLLUCOS** Prat Leonada, 18 pesetas docena; pollucos país, 5 pesetas idem; material y alimento para la avicultura. Avícola Burillo, Cádiz, 1.

---

**FINCAS**

**ARRIENDO** o vendo parcela barrio Cariñena, calle Pamplona, 17, con casa, huerta y jardín. Once departamentos la casa. Informes, Pignatelli, 94, principal izquierda.

**VENDO** una era de propiedad particular, propia para trillar, edificar o explotación de gravera. Dirigirse a José Sanz, Juslibol, 134 (torre Genoveva).

**VENDO** casa calle Sobrarbe; renta el 9 por 100, libre de revisión. Informarán, Sobrarbe, 37, primera.

**SE ARRIENDA** una torre pequeña, con bonita casa. Razón, Constitución, 3, primero izquierda.

**COMPRARIA** casa vieja, propia reformar. Ofertas a número 1.633 de LA VOZ DE ARAGON.

**SE VENDE** una casa, 400 metros de terreno, propia para labrador o vaquero. Razón, Calvo, 23, Delicias. Francisco Piquer.

**SE VENDEN** pisos baratos y amplios bajos; pago al contado. Razón y verlos, paseo del Ebro, 65; de nueve a doce y tres a cinco.

**MONTE.** Se vende a plazos de 850 necláreas de la 1.ª planta y 50 de 2.ª, en término municipal de Quintanilla de Trigueros, provincia de Valladolid, y próximo a los pueblos de Ampudia y Santa Cecilia. Para más detalles, dirigirse a Demetrio Castañé, de Palencia.

**VENDO** dos parcelas; las daré baratas; una planta baja y primer piso, con cuatro inquilinos; de bloque y ladrillos y buena construcción; otra de a punto de echar piso y tejado. Razón, Casta Alvarez, 49, Carpintería de Juan Celma.

---

**TRASPASOS**

**SE TRASPASA** establecimiento de ultramarinos muy bien presentado y en sitio céntrico. Para tratar, de 3 a 4 tarde, Estébanes, 1, entlo.

**SE TRASPASA** conserjería Casino Acción Republicana, Explanada Gállego, número 114. Informarán, en el mismo, de once a doce de la mañana.

**SE TRASPASA** una importante pensión, muy acreditada. Informarán: San Pablo, 14, comestibles.

**TRASPASO.** Se traspasa hermosa tienda dos huecos, en sitio céntrico. Razón, Espoz y Mina, 20, sastrería.

**SE TRASPASA** molino harinero con todos enseres. Información, Miguel Servet, número 42.

---

**HUÉSPEDES**

**VIAJEROS:** para comer bien y con limpieza y economía, Pensión Aragón, Constitución, 5, segundo. Teléfono 29-97.

**DESEO** persona formal gabinete independiente para dormir o como deseo Razón, estanco, San Gil, 66.

**SEÑOR** extranjero desea habitación bien amueblada, solamente con estufa o con calefacción, en casa de poca familia, como único huésped. Diríjase por escrito letra B, Administración este diario.

**HOTEL REGINA,** calle Vergara, Barcelona. Gran confort moderno. Espléndidas habitaciones.

---

**PERLUQUERIAS**

**GRANDES SALONES** para señoras. La casa de las permanentes. Garantía, seguridad, formalidad, economía. Permanentes garantizadas, 10 pesetas, servicio completo. Don Jaime, 44. Teléfono 46-31.

---

**PERDIDAS**

**SE RUEGA** a quien haya encontrado una rueda de camión 30 x 5, con disco Ford, extraviada el 6 del actual por la carretera de Zaragoza a Alcañiz, la devuelva o avise a Luis Serrano, de Torrevieilla (Teruel).

**VARIOS**

**MANUEL SANCHEZ RUBIO.** Agente comercial colegio. Sagasta, 5.—Cádiz Admite representaciones, especialmente ramos ferreteria y efectos navales Buenas referencias.

**LICENCIADOS:** ¿Queréis ingresar rápidamente en la Guardia civil? Escribid hoy mismo. Gestiono veinticuatro horas certificados de Penales, Fomento y última voluntad. Presentación de documentos para oposiciones y concursos. Apuntes en general. Informes personales de todo el mundo. Director, Ordóñez, agente colegiado. Preciados, 64, Madrid.

**COMADORES:** "Tonkin", papel de fumar, patented, son hoja de afetar, veinte céntimos; sin hoja, diez; dos artículos nacionales de excelente calidad; no dejar de usarlo.

**AVISO** a mi numerosa clientela y público en general que la acreditada alpargatera "La Estrella", Sagasta, 29, junto a las Siervas de María, acaba de recibir los últimos modelos en alpargatas y zapatillas, a precios económicos. No confundirse: Sagasta, 29.

**PROPIETARIOS:** Hacemos linero en hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas. Miguel de Ara, 50, segundo.

---

**Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada**

## La Manera Sencillísima Cómo Puede Adquirirse La Belleza El Triunfo Y La Felicidad



Mrs Evelyn Denisson, mujer admirada por su extraordinaria belleza, conocida artista de los Grandes Music-Halls Norteamericanos y estrella cumbre de las más importantes revistas frívolas, dice: "Nunca hubiera llegado a alcanzar la felicidad y el triunfo, de no haber existido los productos RISLER y de no haber tenido el buen acierto de someterme a este famoso tratamiento de Belleza... Sólo al RISLER, y especialmente a sus maravillosos POLVOS DE ARROZ, debo mis éxitos, tanto personales como artísticos".

Una mujer de cara graciosa y brillante pierde un noventa y cinco por ciento de su belleza, por hermoso que pueda ser su rostro. Hoy es sencillísimo eliminar completamente la grasosidad y brillantez del cutis. La fama que han adquirido en el mundo entero los inimitables productos norteamericanos de Gran belleza RISLER, todas las señoras ya saben que los célebres POLVOS DE ARROZ RISLER contienen un secreto exclusivo de fabricación que transforman la tez en un hermoso rostro de piel fina, sedosa y aterciopelada.

Usted, Señora, También Puede Triunfar. Atiéndase A Las Pruebas  
**NO GASTE DINERO**

Pida muestras gratis y una receta que le hará para usted sola el Dr. Kleitzmann, actualmente en España. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabello, etc. Dirigirse al Concesionario para España Sr. J. P. Casenovas, Sección 46, Ancha, 24. BARCELONA. (Mande 50 céntimos en sellos para gastos de franqueto).



THE RISLER MANUFACTURING Co. - New York, Paris, London.  
"RISLER" Publicity N.º 823

## Cocinas económicas

Cocinas fijas  
Cocinas centrales  
Soliciten catálogo

## DELFIN ERRAZU

MAYOR, 6 y REFUGIO, 15  
TELÉFONO 57-94  
ZARAGOZA

## PRESERVATIVOS

LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid.  
Catálogo gratis sin enviar sello.

## VIDES AMERICANAS

de las mejores clases, para las diversas tierras, a precios económicos. Variedades legítimas.

## VIVEROS MONSERRAT

La Casa más antigua de España. - Dirigirse:  
Pantaleón Monserrat  
Plaza San Miguel, 14 duplicado  
Teléf. 17-56. - ZARAGOZA

## C. A. BOER CON SUS APARATOS Y METODO SUPRIME LA

# HERNIA

## UNOS TESTIMONIOS MAS:

ATECA, 7 de febrero de 1933. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 38, Barcelona. — Muy señor mío: Un deber de cortesia y al mismo tiempo de gratitud me obliga a escribir estas líneas para manifestarle que los aparatos que me envió me han dado un excelente resultado y que desde el día que me los puse no sentí la menor molestia en ninguna de las hernias que antes tantos dolores me causaron Suyo afmo. y agradecido s. s., ESTEBAN HERNANDEZ, coadjutor, ATECA (Zaragoza).

ARECHA VALETA, 28 de enero. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 38, Barcelona. — Muy señor mío: Pláceme autorizarle haga público que después de haber llevado aparatos de otras marcas durante más de 10 años, sin resultado, me sometí a sus acertadas aplicaciones ortopédicas, encontrándome hoy curado de mis hernias. Por lo que le quedo muy agradecido su atto. s. s., q. e. s. m., EUSTAQUIO ALCORTA MICHELENA, en ARECHA VALETA, (Guipúzcoa).

HERNIADO: Después de haber probado no sólo inútilmente, sino con peligro para su salud, todos los aparatos y todos los sistemas, no desespere usted. Con el Método C. A. BOER tienen todos los HERNIADOS la posibilidad de contener siempre, totalmente y con facilidad, todas las hernias. Aproveche usted la oportunidad de recuperar su salud y visite con toda confianza, sin compromiso, al reputado ortopédico C. A. BOER en:

Borja, martes 21, Fonda Comercio.  
Ejea de los Caballeros, miércoles 22, Fonda Central.  
ZARAGOZA, jueves 23 febrero, HOTEL UNIVERSO Y CUATRO NACIONES.  
Jaca, viernes 24 febrero, Hotel Laura Mur.  
Huesca, sábado 25 febrero, Hotel Petit-Fornos.  
Barbastro, domingo 26, Hotel San Ramón.  
Graus, lunes 27 febrero, Hotel López.  
Benabarre, martes 28, Fonda Buena de Dios.  
Lérida, miércoles 1.º de marzo Hotel Suizo.  
Soria, jueves 9 marzo, Hotel Comercio.  
Almazán, viernes 10 marzo, Fonda Comercio  
C. A. BOER, Especialista Herniario de París, Pelayo, 38, BARCELONA

Lea diariamente, anuncie y propague  
**LA VOZ DE ARAGON**, diario independiente

UNA ASAMBLEA DE PROPIETARIOS

## Se constituye una nueva entidad en defensa de la propiedad urbana

El pasado domingo, a las once, tuvo lugar en el Cinema Aragón una asamblea de propietarios de fincas urbanas.

Presidió don Jorge Zamora, quien saludó a los reunidos y concedió la palabra a don José María Ayala.

Trató el señor Ayala del objeto de la asamblea, cual era constituir una asociación en defensa de la propiedad urbana.

Invitó a sumarse a las iniciativas de la nueva entidad a la Cámara de la Propiedad Urbana, para defender a las propiedades de los ataques de todas clases que viene sufriendo.

Aludió a recientes acuerdos del ramo de la edificación y aconsejó a los obreros se independicen de sus tutores y consejeros.

Hizo un esbozo de un programa de nuevos servicios que redima a la propiedad urbana de las cargas que le abruma.

Abordó el problema de los inquilinos y excitó a los propietarios para unirse, a fin de realizar conjuntamente una labor armónica; lograr cesen las leyes de excepción en los contratos de alquileres, en beneficio, según afirmó, de la expansión urbana de Zaragoza. Fué aplaudido y felicitado.

Se aprobó el reglamento de la nascente entidad, previa discusión de su articulado, y a propuesta del señor Amada se concedió un voto de gracias a los gestores de la nueva asociación.

También propuso el envío de un telegrama al ministro de Hacienda haciéndole presente la adhesión de los pro-

prietarios de fincas urbanas a la petición elevada al mismo por la Cámara de la Propiedad Urbana de Zaragoza y Federación de Barrios Parcelistas, en la cuestión referente al aumento de los arbitrios municipales por agua y vertido.

Fueron leídas varias adhesiones, entre ellas una de la asociación similar de Madrid.

Se invitó a inscribirse a todos los propietarios y se acordó establecer el domicilio social en la calle de Don Jaime I, número 13, segundo.

LABOR SOCIAL

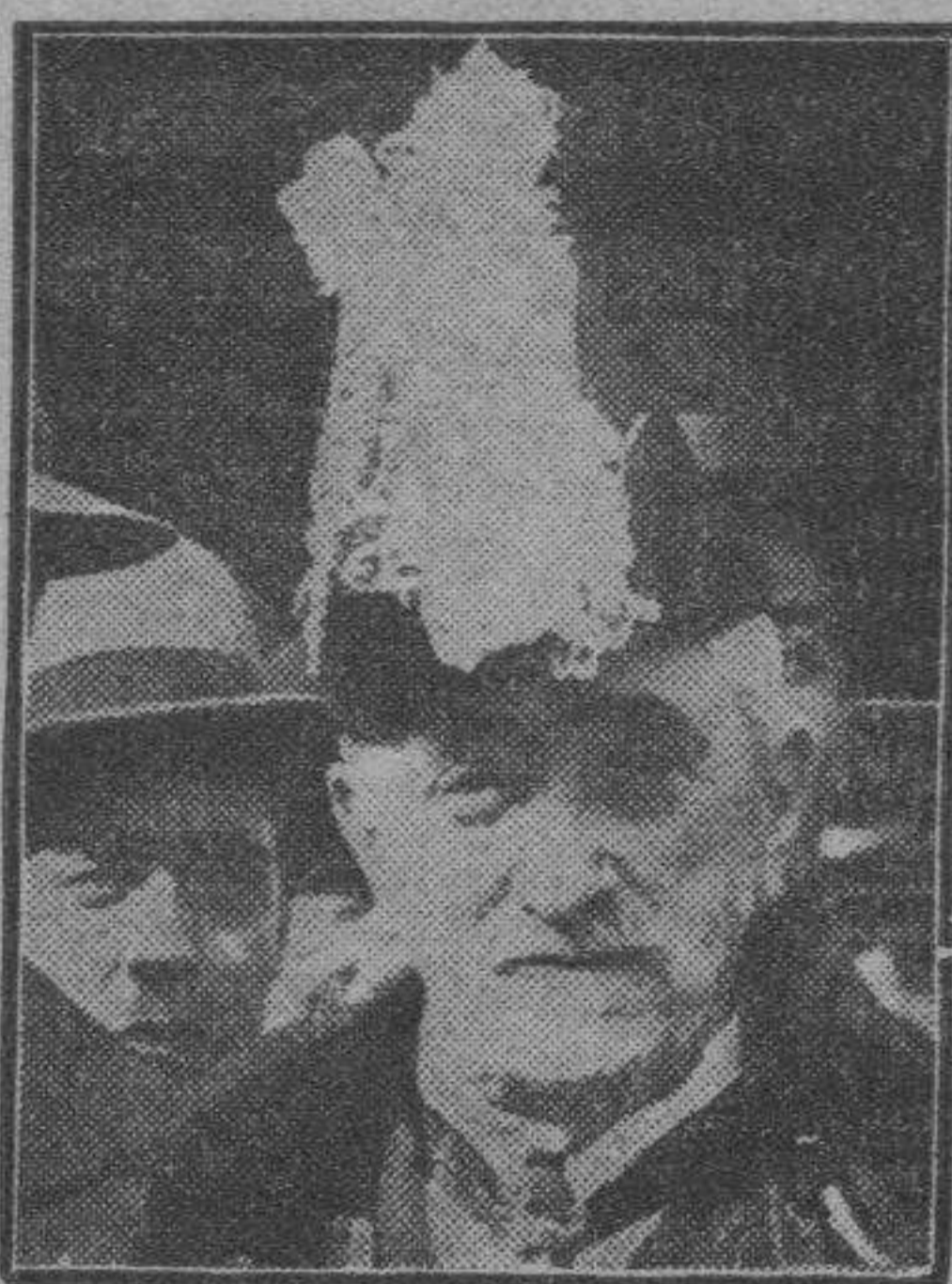
## Un cursillo de avicultura y cunicultura

En el Gobierno civil se facilitó a la Prensa esta nota

"La Sección de Labor Social de la Dirección General de Ganadería nos hace saber que el día 1.º de marzo y el 3 de abril próximos darán principio en Madrid los cursillos de avicultura y cunicultura, organizados por la misma.

Para tomar parte en estos cursillos, de un mes de duración, cuya matrícula, gastos de prácticas y excursiones a granjas son completamente gratuitas, deberán solicitarse con instancia debidamente reintegrada lo antes posible. Los primeros solicitantes recibirán sus enseñanzas en marzo y el resto, hasta 110, en abril.

## La muerte del almirante Aznar



El domingo falleció en Madrid el almirante Aznar, que presidió, como se recordará, el último Gobierno de la Monarquía. (Véase información del fallecimiento en nuestra información telefónica).

## Mandamientos chinos

Si miras con desdén a una mujer y se enoja averigua si se ha enojado por el desdén con que la miraste o porque sólo has hecho mirarla y no le has dicho nada.

Como siempre la mejor ración al comienzo de la comida, no sea que a mitad de ella se te presenten forasteros y tengas que compartir con ellos las raciones restantes.

Hig-Tu-San no alabó jamás a nadie. Por eso tuvo tantos amigos.

En China, como en todas partes, hay empujones que resultan estériles. Todo depende de cómo se resiste el empujado.

Finkel fué admirado por su destreza en los juegos malabares. Los imitadores de Finkel, que no pueden hacer estos juegos con platillos y con luminarias, los hacen con los adjetivos calificativos.

La-Hung repuso: —Lo bien preparado que está todo el mundo para emitir juicio acerca de cada uno.

Cuando el sabio La Hung regresó de su viaje le preguntaron qué es lo que más le había admirado.

YUG

UN ATRACO EN LA TORRE MONTOYA

## La Guardia civil de Zuera detiene a los cuatro atracadores sin que éstos se resistan

Ayer, a media tarde, se tuvo noticia de haberse registrado en Zuera un atraco, de cuyo suceso, anoche a las diez y media, facilitó el gobernador civil a los periodistas esta nota:

"En Zuera, sobre las once y cuarto de la mañana de ayer, se presentó un automóvil matrícula de Zaragoza número 4.235, ante la Torre Montoya, finca situada a unos tres kilómetros del pueblo. Del automóvil se aparearon cuatro individuos que se dirigieron hacia un hijo del arrendatario de la torre, amenazándole con una pistola uno de ellos y pidiéndole las llaves para entrar en la casa.

Como el dueño de ésta vive habitualmente en Zaragoza les contestó que no tenía las llaves. Inmediatamente los individuos se encaramaron a un balcón y utilizando una palanqueta lo abrieron, penetrando en el interior. Allí forzaron las puertas de las habitaciones y de los armarios, produciendo bastantes daños y revolviéndolo todo. Después de haber permanecido algún tiempo en estas faenas saltaron del balcón al camino y se dirigieron al automóvil, llevando en las manos algunos de los efectos de que se habían apoderado en el interior. Entre otras cosas lo que se llevaron fueron dos escopetas de caza, una escopeta de salón y otra de aire comprimido; unos prismáticos, un bolso de señora, vacío, y unos paquetes de cartuchos para fusil mauser y para caza. También se llevaron una fuente con dulce de membrillo que, una vez instalados en el coche, se decidieron a comer.

La presencia de los individuos y su entrada en la finca fué presenciada por una niña, hija también del arrendatario, quien, rápidamente, se dirigió hacia una fábrica de harinas situada a corta distancia, dando cuenta por teléfono a la Guardia civil de Zuera. El cabo de la Guardia civil Eusebio Hernández, en unión de los guardias Antonio Peña y Benito Lucea, acudió al galope hacia la torre de Montoya y cuando estaban próximos vieron que el automóvil se ponía en marcha, saliendo a la carretera con ánimo de dirigirse hacia Zaragoza. La pareja de la Guardia civil quedó apostada en la carretera y el cabo se dirigió a todo

correr hacia el automóvil y le dió el alto, deteniéndose inmediatamente el coche. Como el hecho ocurría delante de la fábrica de harinas salieron a la puerta el administrador de dicha fábrica y dos empleados, a los cuales se dirigió el cabo pidiéndoles que, con las armas que tuvieran a mano, le prestasen auxilio para reducir a los ocupantes del coche. Así lo hicieron, saliendo uno de ellos con una pistola, para la que tiene licencia de armas, y los otros con escopetas de caza. El cabo hizo salir uno por uno a los ocupantes y en esta forma quedaron todos detenidos, sin que se atrevieran a hacer resistencia. En seguida fueron cacheados y se vió que todos ellos llevaban pistolas, cargadores de repuesto y abundantes cápsulas sueltas. Desde luego iban preparados para poder sostener cualquier tiroteo. Dos de las pistolas son marca "Star", una de ellas de las reglamentarias del calibre nueve. Las otras dos pistolas son de calibre 7'65 y de marcas diferentes. Los individuos trataron de alegar que las pistolas las habían encontrado en el interior de la torre, extremo éste totalmente falso. En los bolsillos de los cuatro atracadores se les encontró abundante documentación de la F. A. I. y de la C. N. T., un pañuelo con los colores rojo y negro y con una inscripción de la F. A. I., unas instrucciones para la fabricación de explosivos y otras muchas notas cuyo alcance se determinará oportunamente.

Las personas que a requerimiento del cabo de la Guardia civil le prestaron auxilio fueron el administrador de la fábrica de harinas, don Jesús Pérez Aranda; el encargado, don Jesús Val Aisa, y el empleado Nicolás Viu Gaspar, mereciendo su conducta valerosa un elogio.

Los detenidos fueron llevados por la Guardia civil a la cárcel de Zuera y el chófer quedó también detenido hasta aclarar qué responsabilidad le alcanza en los hechos. En el coche celular de la Comisaría de Zaragoza fueron traídos los detenidos a esta capital bajo la custodia de la Guardia civil de Zuera, quien los entregó al juez de instrucción del distrito del Pilar, que es el que ha de entender en el sumario.

El gobernador llamó a su despacho al cabo de la Guardia civil de Zuera, a quien felicitó personalmente, como ya lo había hecho anteriormente por medio del jefe de la Comandancia, por el magnífico servicio prestado.

Los atracadores detenidos son: Mariano Olalla Terán, Angel Rodríguez Anadón, Ramón Sánchez Peropadre y Pascual Alda Cutando. Este último es un elemento que tiene antecedentes de hombre peligroso, fichado como anarquista y a quien se detuvo a fines de diciembre cuando se hacían los preparativos en Zaragoza para el movimiento revolucionario del 8 de enero. Estuvo detenido en la cárcel de Pina y después se le trasladó a Calatayud en unión de otros extremistas, quedando en libertad hace pocos días. El Sánchez Peropadre es uno de los que fueron detenidos cuando se cometió el atraco en un estanco del Coso bajo y tiene antecedentes como anarquista.

Decía LA VOZ DE ARAGON en su primer número que no le importaba que gobernaran tales o cuales hombres, sino que quienes gobernaran lo hicieran bien. En esta actitud ha persistido y persiste, y por eso puede censurar libremente los errores de quienes se equivocan, los desaciertos de quienes no logran gobernar bien, porque no tiene que atender a complacencias personalistas, sino al interés general del público

# RETABILLO INGENUO

LO QUE TRAE EL VIENTO

Estos vientos traen, quizá arrastrados desde los pedregales del olvido, temas que parecían perdidos para siempre.

No es que vuelvan a poner de actualidad el asunto de las niñas desaparecidas, eso no; pero traen motivos periodísticos que creímos ya olvidados definitivamente.

Por ejemplo, ayer se ha hablado de crisis. ¿Otra vez? Pero, ¿no habíamos quedado en que estos ministros tenían aún cuerda para tres años? Lo dijo el señor Largo Caballero, con una asombrosa ingenuidad, hace aún poco tiempo. Y, a lo que parece, es cierto. Tan cierto como que su nombramiento de consejero de Estado se hizo en un real decreto que llevaba las firmas de Alfonso y del presidente interino del Directorio militar.

Bueno, pues a pesar de estas terminantes declaraciones, han venido unos vientos anunciadores de crisis que, francamente, nos han hecho vacilar un poco, dicho sea sin ánimo de molestar a nadie de los que se molestan en cuanto se vacila en la interpretación de las declaraciones políticas.

Pero no es esto sólo; es que, además, los vientos han traído otro viejo tema; viejo y antipático; ¿no es verdad, señor Cordero? ¿qué necesidad había de traer estos temas tan molestos a que les diera el aire? Se trata ¡nada menos! que del proyecto de incompatibilidades, que amenaza destruir, si se aprueba, esa potente mayoría ministerial que tantos homenajes ha tributado a don Manuel Azaña.

Claro es que la cosa tiene remedio, y el remedio está en aprobarlo para legislaciones futuras. Hay parlamentarios, al menos, que están dispuestos a esto y que creen hallar en tal fórmula una excelente combinación para que no quede diezmada la mayoría de referencia.

—Que se apruebe ya esley—han

dicho algunos—pero que no se aplique hasta que haya nuevas Cortes.

Por lo visto, los que han pensado esto es que tienen muy poca confianza en volver a ser diputados. Si la tuvieran, es seguro que ni para el porvenir querrían esa ley.

EL MAL TIEMPO

## Grandes nevadas en la región y frío intenso

Se han caracterizado los días pasados, domingo y lunes, por el mal tiempo. En toda la región el frío se dejó sentir con marcada intensidad. El fuerte viento contribuyó a que el frío vuelva a ser tan intenso como en los pasados días del mes de enero.

Han caído intensas nevadas en la región. Las sierras cercanas a Zaragoza aparecieron el domingo completamente nevadas, y donde el temporal ha tenido gran intensidad ha sido en el Norte de Huesca, donde a partir desde La Peña hasta el Pirineo permaneció nevando todo el domingo, alcanzando la nieve en algunos puntos grueso espesor.

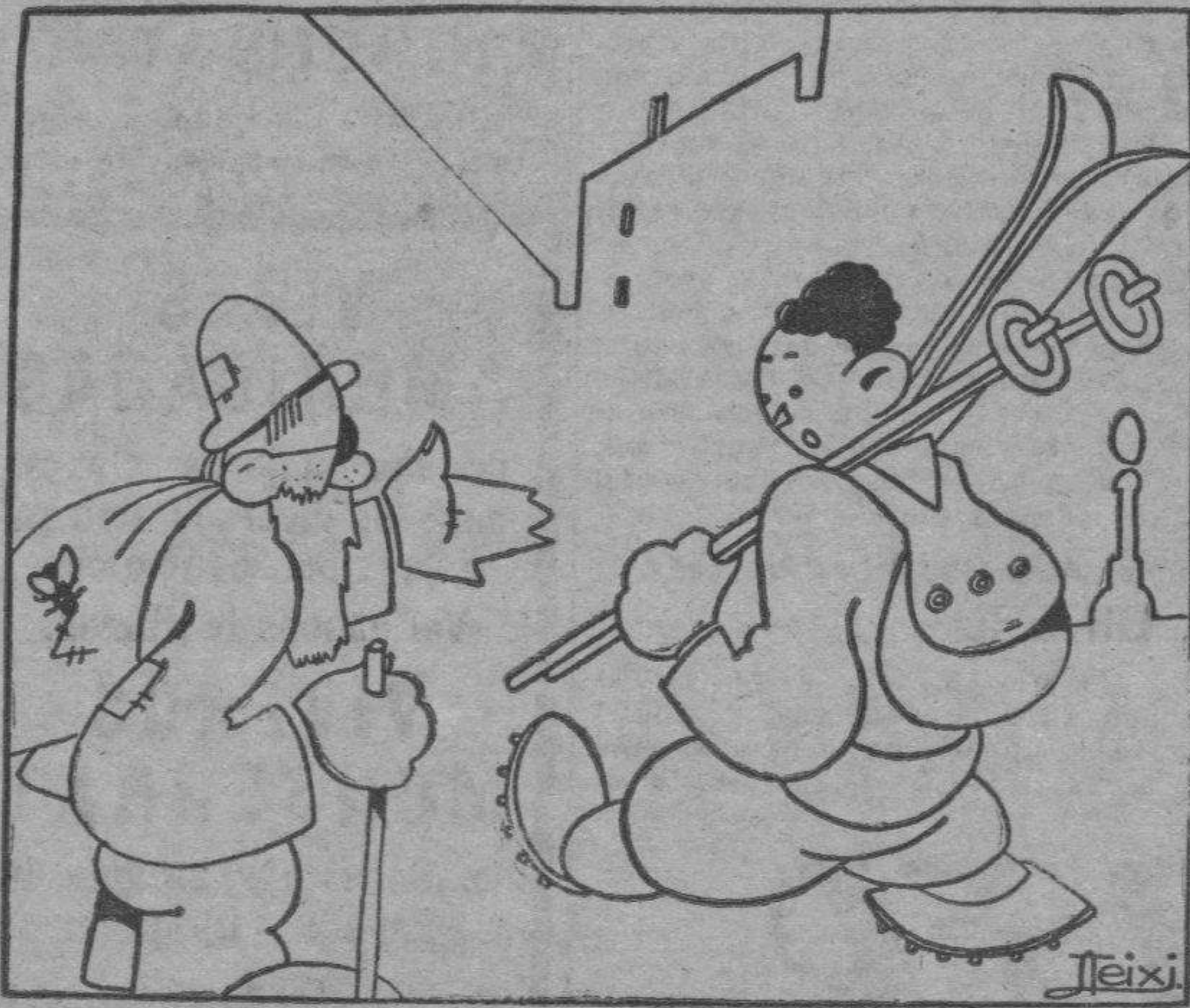
En Jaca y Canfranc la nieve alcanzó un espesor de 50 centímetros, y en el día de ayer continuaron las nevadas en la parte pirenaica, que, a juzgar por el temporal, han sido las más intensas de la temporada.

Las temperaturas de ayer fueron de 5 la máxima, y 3 bajo cero la mínima en Zaragoza. De 2 la máxima, y 7 bajo cero en Huesca, y de 16 bajo cero en Lago Estagento.

El viento ayer creció en fuerza, de tal modo que cambió el día en uno de los más crudos de la inver-

## Vidas paralelas

Por "Teixi"



—Adiós, camarada.  
—¿Cómo camarada?  
—Claro que sí. ¿No va usted también los domingos a cenar y a dormir al Refugio?